

# GUIDE D'UTILISATION

R. A

## MACHINE À ÉCRIRE/ TRAITEMENT DE TEXTE

avec affichage de  
16 caractères  
et mémoire  
(AX-525/GX-8750)

**brother**

C. FRENC

## GARANTIE DE MACHINE À ÉCRIRE BROTHER UNE GARANTIE LIMITÉE

Pour 90 jours de la date d'achat, Brother International, ou ses dépôts de service autorisés, réparera cette machine à écrire sans aucun frais si elle est défectueuse dans le matériel ou l'ouvrage. Après 90 jours et jusqu'à 5 années de la date d'achat, Brother fournira, sans aucun frais, une pièce de remplacement pour la pièce défectueuse de la machine à écrire, par contre vous payez pour la main-d'oeuvre. Le remplacement des pièces gratuites n'inclut pas les couvercles, platines, pièces en caoutchouc, rubans, éléments d'impression ou le boîtier de transport. Cette garantie limitée, aussi n'inclut pas le nettoyage ou tout dommage causé par accident, négligence ou mauvaise utilisation et cesse lorsque vous vendez, louez ou disposez d'une autre façon de cette machine à écrire. Les services de la garantie sont disponibles dans n'importe quel dépôt de service autorisé Brother à travers le Canada. La machine à écrire doit être livrée ou expédiée frais payés au dépôt de service le plus près avec votre copie de la carte de garantie et/ou la preuve d'achat sous la forme d'une facture d'achat.

### LA CORPORATION INTERNATIONALE BROTHER

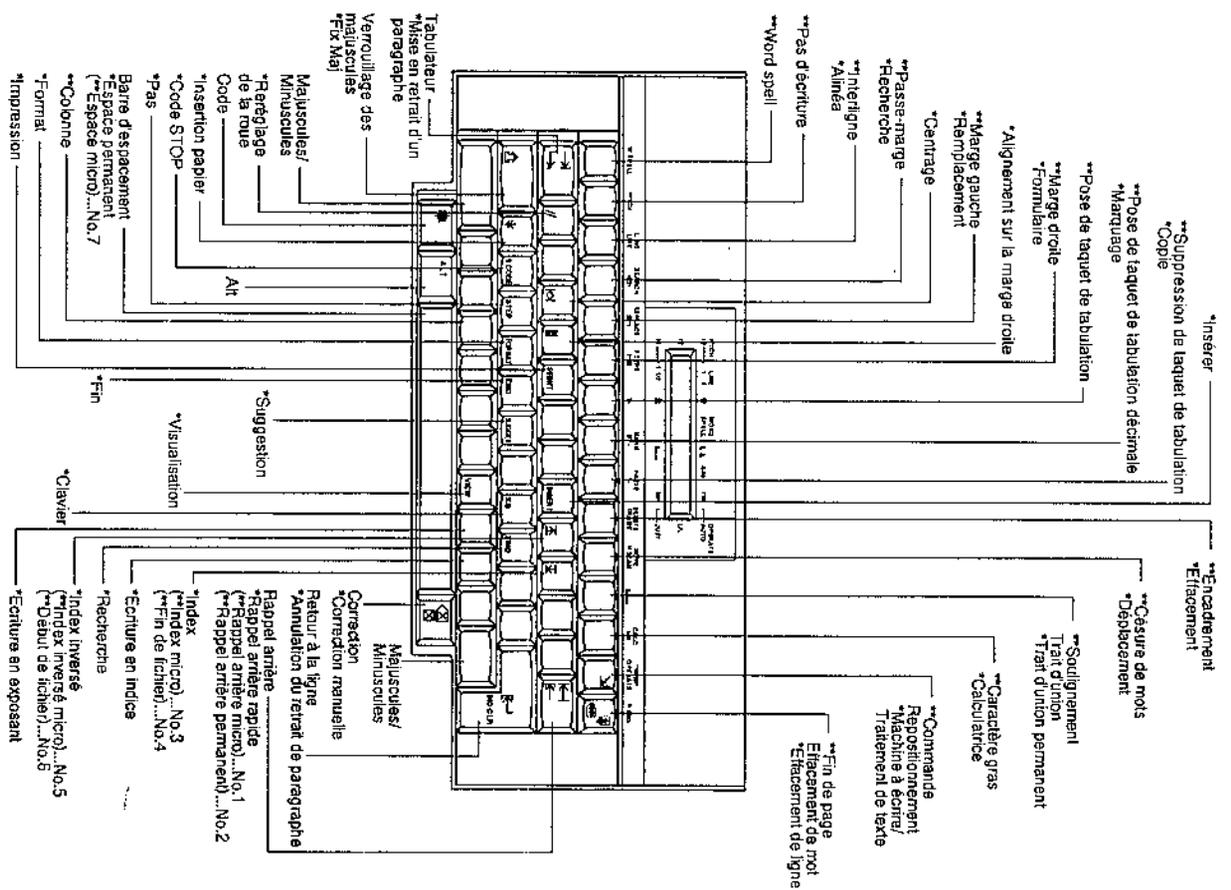
(CANADA) LTÉE  
1, RUE HOTEL DE VILLE, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC  
CANADA H9B 3H6

digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications not expressly approved by Brother Industries, Ltd. could void user's authority to operate the equipment.

|                                       |    |  |    |
|---------------------------------------|----|--|----|
| Clavier                               | 3  | Impression en caractères gras                            | 30 |
| Description                           | 5  | Mise en retrait d'une ligne                              | 30 |
| Lettre de référence                   | 6  | Mise en retrait d'un paragraphe                          | 31 |
|                                       |    | Centrage   | 32 |
| <b>PARTIE I MODE MACHINE</b>          |    | Suppression du mode centrage                             | 33 |
| <b>A ECRIRE</b>                       | 7  | Alignement sur la marge de droite                        | 34 |
|                                       |    | Suppression du mode alignement sur la marge de droite    | 34 |
| 1. Mode impression                    | 7  |  |    |
| 2. Mode affichage                     | 8  | <b>Mode affichage</b>                                    | 35 |
|                                       |    | Traitement ligne par ligne                               | 35 |
| <b>Fonctions de base</b>              | 9  | Déplacement du curseur                                   | 37 |
| Format de page                        | 9  | Correction en mode affichage                             | 38 |
| Insertion du papier                   | 9  | Fonctions requérant un affichage spécial                 | 40 |
| Index/index inversé                   | 10 | Fonctions déclenchant l'impression de la ligne           | 42 |
| Mode visualisation                    | 11 |  |    |
| Sélection de l'interligne             | 11 | <b>PARTIE II MODE TRAITEMENT</b>                         | 43 |
| Sélection du pas                      | 12 | <b>DE TEXTE</b>  |    |
| Sélection du clavier                  | 13 | Créer un fichier   | 44 |
| Réglage des marges                    | 13 | Editer un fichier  | 44 |
| Réglage du tabulateur                 | 14 | Imprimer un fichier                                      | 45 |
| Suppression des taquets de tabulation | 15 | Supprimer un fichier                                     | 45 |
|                                       |    | Renommer un fichier                                      | 45 |
| Tabulation décimale                   | 16 | Fichier texte et fichier de format                       | 45 |
| Suppression du mode tabulation        | 16 |  |    |
| décimale                              | 16 |  |    |
| Répétition                            | 17 | <b>Création de fichier</b>                               | 47 |
| Caractères majuscules                 | 18 | Fichier de texte   | 47 |
| Zone de coupure                       | 18 | Fichier de format  | 48 |
| Retour du chariot                     | 19 | Utilisation du fichier de format                         | 49 |
| Rappel arrière                        | 19 | Changer le format  | 50 |
|                                       | 21 | Justification  | 51 |
| <b>Correction en mémoire</b>          | 23 |  |    |
| Correction d'un caractère             | 23 | <b>Edition</b>   | 52 |
| Repositionnement                      | 23 | Déplacement du curseur et de l'affichage                 | 52 |
| Effacement d'un mot                   | 24 | Sélectionner un fichier pour l'éditer                    | 53 |
| Effacement d'une ligne                | 25 | Rechercher un mot  | 53 |
|                                       |    | Remplacer un mot par un autre                            | 55 |
| <b>Correction manuelle</b>            | 26 | Césure de mots   | 57 |
| Correction manuelle                   | 26 | Utilisation de blocs                                     | 59 |
| Corriger un texte justifié ou centré  | 26 | Ajouter et imprimer un texte jusqu'à la fin d'un fichier | 62 |
| <b>Fonctions de mise en page</b>      | 27 |  |    |
| Superposition de caractères           | 27 | <b>Fonctions de mise en page</b>                         | 63 |
| Ecriture en exposant/indice           | 27 | Retour du chariot  | 64 |
| Caractères spéciaux                   | 28 |  |    |
| Soulignement automatique              | 28 |  |    |

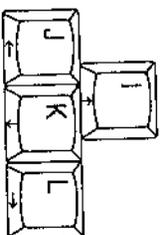
|  |    |  |     |
|--|----|--|-----|
| Tabulation   | 64 | Modifier un fichier formulaire   | 89  |
| Mise en retrait du paragraphe                      | 64 | Supprimer un fichier formulaire  | 90  |
| Effacement du retrait de paragraphe                |    |  |     |
| Centrage   | 65 | <b>Encadrement</b>   | 91  |
| Alignement sur la marge de droite                  | 65 | Définition et impression d'un encadrement simple                               | 91  |
| Tabulation décimale                                | 66 | Saisie textuelle dans un encadrement   | 92  |
| Codes arrêt  | 66 | Impression d'un encadrement existant   | 92  |
| <b>Impression d'un fichier</b>                     | 67 | Encadrements complexes   | 93  |
| Impression bi-directionnelle                       | 68 | <b>Calculatrice</b>  | 95  |
| Fin de page  | 68 |  |     |
| Imprimer un fichier en mode CREER-N IMP ou EDITION | 68 |  |     |
| <b>Editer pendant l'impression</b>                 | 69 | <b>PARTIE V INFORMATIONS TECHNIQUES</b>  | 97  |
| Insérer du texte avec la fonction PAS              | 69 |  |     |
| Insérer du texte avec des codes arrêt              | 69 | <b>Remplacement du ruban, etc.</b>   | 97  |
| Passer du texte                                    | 70 | Remplacement de la cassette-ruban  | 97  |
| <b>Effacement d'un fichier</b>                     | 71 | Remplacement du ruban correcteur   | 98  |
| Supprimer un seul fichier                          | 71 | Remplacement de la marguerite en cassette                                      | 99  |
| Effacer toute la mémoire                           | 71 |  |     |
| <b>Renommer un fichier</b>                         | 72 | <b>Détection des pannes</b>  | 101 |
|  |    | Problèmes  | 101 |
| <b>PARTIE III WORD SPELL</b>                       | 73 | Affichages indiquant un problème   | 102 |
| Description générale du programme                  |    | <b>Précautions et fiche technique</b>  | 103 |
| Mode contrôle orthographique                       | 73 | Précautions  | 103 |
| Activation du programme de contrôle orthographique | 74 | Fiche technique  | 104 |
| Utilisation du mode MOT PAR MOT                    | 75 | Jeu d'accessoires  | 105 |
| Utilisation du mode RECHERCHE                      | 79 | Claviers international et symbol   | 106 |
| Le dictionnaire d'utilisateur                      | 79 | <b>Index alphabétique</b>  | 108 |
|  |    | Accessoires compatibles  | 110 |
| <b>PARTIE IV FONCTIONS AVANCEES</b>                | 81 |  |     |
| <b>Disposition colonne</b>                         | 81 | Formule de commande rubans à cassette interchangeables et rubans de correction |     |
| Déterminer la première ligne                       | 81 |  |     |
| Appeler le tableau                                 | 82 | Formule de commandes roues marguerite interchangeables                         |     |
| <b>Formulaires</b>                                 | 83 |  |     |
| Créer un nouveau fichier formulaire                | 83 |  |     |
| Impression de formulaires                          | 88 |  |     |



- (\*) Maintenez la touche [F] enfoncée et appuyez sur la touche appropriée pour activer ces fonctions.
- (\*\*) Maintenez la touche [ALT] enfoncée et appuyez sur la touche appropriée pour activer ces fonctions.
- Que l'on enfonce la touche [ALT] ou la touche [F] pour activer une fonction, nous adopterons la convention suivante: [ALT]+TOUCHE APPROPRIÉE ou [F]+TOUCHE APPROPRIÉE. Maintenez la touche [ALT] ou [F] enfoncée et appuyez sur la TOUCHE APPROPRIÉE.
- Les caractères et fonctions ci-dessous peuvent être répétés en maintenant enfoncées les touches suivantes:

CARACTERES NORMAUX  
 TRAIT D'UNION  
 BARRE D'ESPACEMENT  
 RAPPEL ARRIERE  
 RETOUR A LA LIGNE  
 TABULATEUR (le chariot se déplace d'un taquet de tabulation au suivant)  
 CORRECTION  
 INDEX/INDEX INVERSE

Touches de déplacement du curseur vers la gauche, la droite, le bas, le haut.  
 ([ALT] + les touches correspondantes)

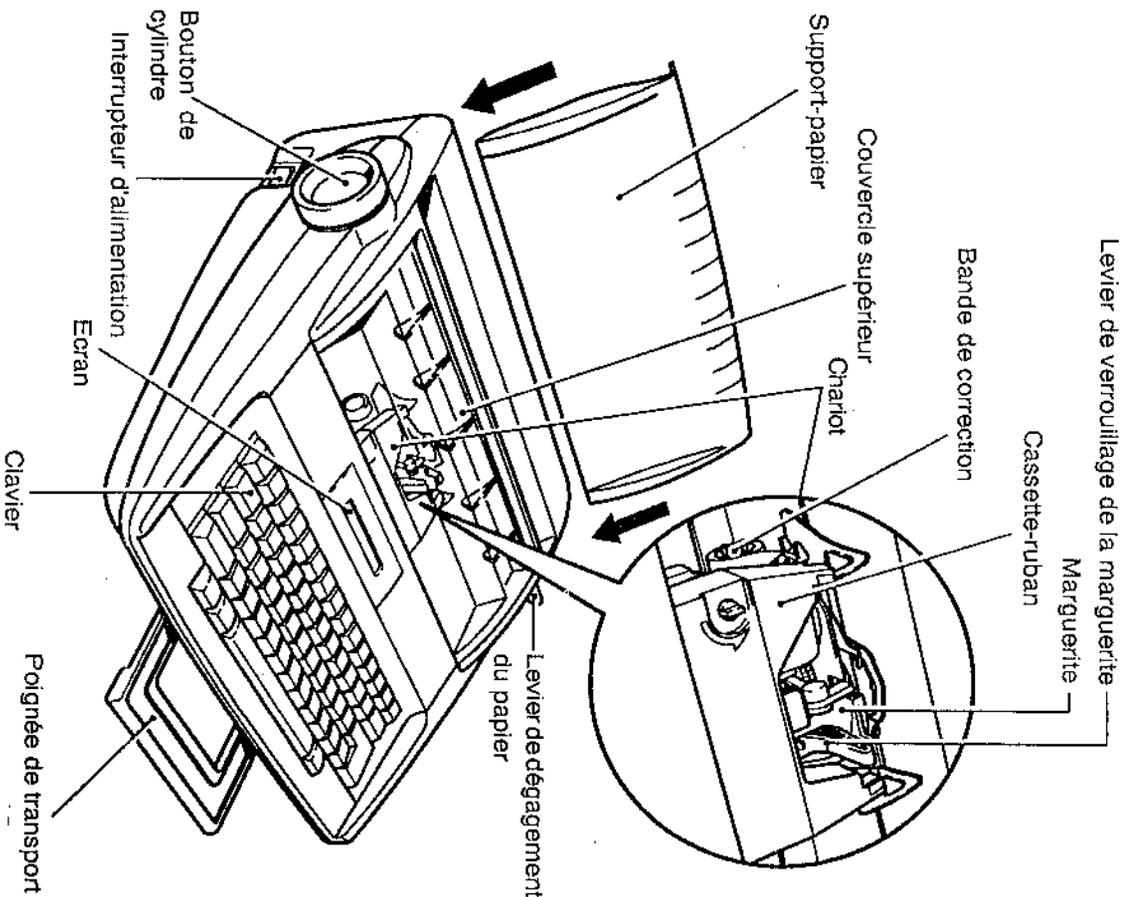


Les fonctions de la combinaison des touches suivantes diffèrent selon le mode.

- \*\*MICRO ESPACEMENT ARRIERE No.1 et Frappe de Formulaires en mode Machine à écrire et en mode Impression
- \*\*ESPACEMENT ARRIERE No.2 en mode Traitement de Texte et Machine à Écrire (Mode Affichage)
- \*\*MICRO DÉPLACEMENT No.3 en mode Frappe de Formulaires
- \*\*FIN DE FICHER No.4 en mode Traitement de Texte
- \*\*MICRO DÉPLACEMENT INVERSE No.5 en mode Frappe de Formulaires
- \*\*DÉBUT DE FICHER No.6 en mode Traitement de Texte
- \*\*MICRO ESPACEMENT No.7 en mode Frappe de Formulaires

En appuyant à la fois sur [F] + [IC] + POWER ON, il est possible d'alterner entre le français et l'anglais pour les messages d'affichage.  
 ENGLISH → FRENCH → ENGLISH

## DESCRIPTION



**Levier de dégagement du papier:** Appuyez sur ce levier pour relâcher la pression sur le papier et pouvoir ajuster la feuille si nécessaire.

**Support-papier:** Le couvercle du clavier peut être utilisé comme support-papier, tel qu'illustré ci-haut.

# LETTRÉ DE REFERENCE

La lettre ci-dessous illustre quelques-unes des fonctions les plus remarquables de votre nouvelle machine.

Les numéros entre parenthèses renvoient aux pages correspondantes de ce guide d'utilisation.

**Centrage (32)**

Institute of Chemistry and Physics  
100 Zaker Street  
New York

**Alignement sur la marge de droit (34)**

**Caractères gras (30)**      December, 7th, 1994

**Justification (51)**

Dear Sir:

Thank you for your interesting paper on chemical formulas. Most people are no longer familiar with them. I understand you did not have time to proofread the final copy, which accounts for the typing errors on pages 25, 57, and 59.

**Mise en retrait de ligne (30)**      **Tabulateur (15)**      **Tabulateur (15)**      **Soulignement de mot (28)**

Volume II      Volume III      25/15

10.3      10.3      Demi-espacement 25/20

3.12      3.12      angle (21)

décimale (16) 13.52      13.42

←π C      ←π C      ←π C      ←π C      ←π C      ←π C

sodium (C<sub>20</sub>H<sub>42</sub>)      siloxane (C<sub>20</sub>H<sub>42</sub>)      exposant (27)      57/31      59/22

**Écriture en italique (27)**      **Soulignement continu (28)**

This quotation from Ma Merry Scientist is a comment on your presentation, which I am happy to forward to you:

**Mise en retrait d'un paragraphe (31)**

A brilliant piece of work, interesting to read without oversimplifying. Absolutely indispensable for every household. Mr. Boar is truly one of today's most fascinating scientist.

**Centrage entre deux laquets de rebatition (33)**

**Pages Line**

**Yours sincerely,**

O. Newton

## PARTIE I MODE MACHINE A ECRIRE

Cette section traite des caractéristiques d'une machine à écrire très sophistiquée. Voici une description des sous-modes du mode machine à écrire.

### 1. Mode impression

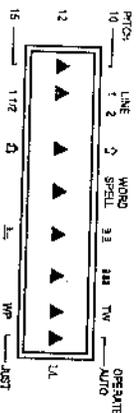
Le mode impression correspond à la manière traditionnelle d'utiliser une machine à écrire: lorsqu'un caractère est tapé, il est immédiatement imprimé sur le papier. Les opérations de base qui vous permettent de commencer à taper dans ce mode sont décrites dans le chapitre "Fonctions de base" (p. 9).

Lorsque vous utilisez le mode impression, l'affichage reste vierge. La mémoire de ligne enregistre activement tout ce que vous tapez sur la ligne en cours. Grâce à cette mémoire, vous pouvez effacer n'importe quelle lettre, n'importe quel mot ou même la ligne entière. Voyez "Correction en mémoire" (p. 23) pour plus de détails.

A un certain point, vous souhaitez peut-être vérifier si la fonction de retour automatique du chariot est toujours active ou si la machine à écrire est en mode soulignement, etc. Appuyez simplement sur **ESC** + **[ALTI]** pour afficher les indicateurs de statut. Les fonctions actuellement activées sont indiquées par une flèche.

L'illustration suivante vous montre comment fonctionne l'indicateur de statut. Dans cet exemple, l'interligne est réglé sur 1-1/2, le pas est de 10 et la machine est en mode traitement de texte. Les fonctions de soulignement, de retour automatique du chariot sont toutes trois activées.

Le schéma ci-après, vous démontre le fonctionnement des indicateurs d'état. Dans cet exemple, le pas de frappe est réglé à 10 et l'interlignage à 1. Le mode verrouillage de clavier, la fonction vérification orthographique, le soulignement ainsi que la fonction en gras sont activés. La machine à écrire est dans le mode machine à écrire. Le retour automatique du chariot est activé.



|   |   |
|---|---|
| <p>PITCH 10, 12, 15 = pas de trappe<br/>                 LINE 1, 1 1/2, 2 = interligne<br/>                 ↑ = mode déplacement<br/>                 ⇄ = mode verrouillage des majuscules<br/>                 WORD SPELL<br/>                 = dictionnaire du programme de correction de l'orthographe<br/>                 a a = soulignement continu/mot<br/>                 a... = soulignement continu</p> | <p>aaa = impression en gras<br/>                 TW = mode machine à écrire<br/>                 WP = mode traitement de texte<br/>                 AUTO = retour automatique du chariot<br/>                 L/L = ligne par ligne (avec retour automatique)<br/>                 JUST = alignement justifié</p> |
|---|---|

## 2. Mode affichage

Dans ce mode, les caractères que vous tapez sont indiqués sur l'écran avant d'être imprimés. Ils ne sont imprimés que lorsque vous avez terminé la ligne. Ce mode est particulièrement utile lorsque vous souhaitez éditer votre texte. Etant donné que le texte n'est pas imprimé au moment où il est tapé, vous avez la possibilité de corriger votre texte avant d'arriver au bout de la ligne. Vous pouvez effacer, insérer, etc.

Ce mode est automatiquement sélectionné lorsque vous atteignez un taquet de tabulation décimale et lorsque vous choisissez d'imprimer une ligne centrée ou alignée sur la marge de droite. Ces trois caractéristiques requièrent que le texte soit affiché afin d'être correctement positionné à l'impression. La tabulation décimale, le centrage et l'alignement sur la marge de droite sont automatiquement annulés lorsque la ligne en cours est imprimée.

Cependant, vous pouvez utiliser le mode affichage et les possibilités de correction qu'il permet sans utiliser l'une des fonctions de mise en page. La fonction d'impression ligne par ligne attend que vous ayez terminé de taper la ligne entière avant d'en imprimer le contenu.

Le mode affichage mémorise une ligne de texte à la fois, tandis que le mode traitement de texte mémorise l'ensemble du texte.

## FONCTIONS DE BASE

La première chose que vous aurez à faire est de décider comment votre document apparaîtra, une fois imprimé. Les explications suivantes vous indiquent pas à pas comment réaliser cela.

### Format de page



La fonction "Format de page" vous permet d'aviser la machine quant à la longueur du papier que vous utiliserez. Le format est emmagasiné en mémoire et la machine vous avise lorsque vous êtes sur le point d'atteindre la fin de la feuille de papier.

Appuyez sur [ALT] + [P END] pour commuter à l'affichage de la sélection des Formats de Papier.

F. PAGE 1: SANS

Pour sélectionner le Format de Papier que vous souhaitez utiliser:

- A) Tapez le numéro qui correspond au format désiré
- B) ou utilisez:

[ALT] + [CURSEUR VERS LE HAUT].

[ALT] + [CURSEUR VERS LE BAS].

[ALT] + [CURSEUR À LA DROITE].

[ALT] + [CURSEUR À GAUCHE].

[BARRE D'ESPACEMENT]

et appuyez sur [K] pour fixer.

Le Format de Papier commute à travers les options suivantes:

1: SANS → 2: 11p. → 3: 14p. → 4: A4 → 5: A5 → 1: SANS

| INDICATION | DESCRIPTION                           |
|------------|---------------------------------------|
| SANS       | la fonction est désactivée            |
| 11p.       | pour papier format lettre (11 pouces) |
| 14p.       | pour papier de 14 pouces              |
| A4         | pour papier A4 DIN                    |
| A5         | pour papier A5 DIN                    |

Lorsque le Format de Papier est réglé à 11, 14, A4 ou A5, l'unité se souvient de la longueur du papier et un signal d'avertissement retentit 2 fois lorsque la frappe atteint un pouce du bas de la feuille. (Par exemple, dans le cas d'une feuille de format lettre, c'est-à-dire une feuille dont la longueur est de 11 pouces, le message "FIN DE PAGE" apparaîtra lorsque vous aurez atteint le point correspondant à 10 pouces du haut de la feuille et à 13 pouces lorsqu'il s'agit d'une feuille ayant une longueur de 14 pouces.) Si, la fin du papier est réglée à SANS, aucun message ne sera transmis. Si vous utilisez un format dont la longueur n'est pas une longueur standard de 11" ou 14", désactivez simplement la fonction "FIN DE PAGE".

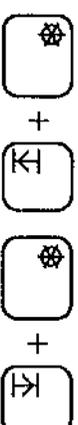
**Note:** La fonction **FIN DE PAGE** s'avère efficace seulement si vous appuyez sur [F] + [P] pour insérer la feuille de papier. Cette dernière ne fonctionne pas correctement lorsque vous utilisez le bouton d'entraînement du cylindre pour faire avancer la feuille de papier.

## Insertion du papier



Placez une feuille de papier derrière le cylindre et appuyez sur [P] + la touche [F]. La feuille avancera automatiquement d'un pouce. Si vous souhaitez changer la position du papier, utilisez la touche index/index inversé décrite ci-dessous.

## Index/index inversé

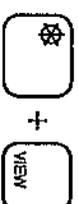


La fonction index/index inversé vous permet de faire monter ou descendre la feuille par pas de 1/12 pouce. Appuyez sur [P] + la touche [D] pour faire monter la feuille ou sur [P] + [I] pour faire descendre la feuille.

Pour un mouvement continu dans un sens ou dans l'autre, maintenez la ou les touché(s) approprié(s) enfoncée(s).

La feuille peut également être déplacée manuellement avec le bouton de dégagement du cylindre. Cependant, si vous utilisez le bouton de dégagement du cylindre, le message de mise en garde "FIN DE PAGE" ne correspondra pas à la fin de la feuille.

## Mode visualisation



Cette fonction déplace automatiquement le papier d'1/12 de pouce vers le haut (1/2 ligne) après la frappe de façon à vous permettre de visualiser les caractères tapés.

Appuyez sur [P] + [VIEW] pour activer ou désactiver le Mode Affichage (vous entendrez le signal sonore à deux reprises).

## Mode Affichage Actif (ON)

Lors de frappe continue, le papier demeure constant avec l'unité d'impression sur la ligne de frappe. Lorsque vous arrêtez de taper pour plus d'une seconde, le papier se déplace vers le haut pour facilement visualiser ce que vous avez tapé. Lorsque vous tapez continuellement, le papier se repositionne automatiquement sur la ligne de frappe.

## Mode Affichage Désactivé (OFF)

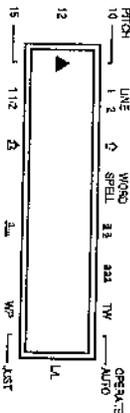
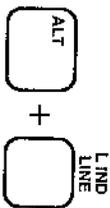
Lors de frappe continue et de visualisation, le papier demeure à la position de frappe. Si la machine est mise hors fonction, le réglage du Mode Affichage devient désactivé (OFF).

## Sélection de l'interligne

Vous avez le choix entre trois interlignes: 1, 1-1/2, 2.

Pour sélectionner l'interligne, appuyez sur [ALTI] + la touche [LINE]. La séquence de sélection est la suivante:

1 → 1 1/2 → 2 → 1



L'interligne sélectionné est affiché comme suit:

## Sélection du pas

Votre machine vous offre trois pas de frappe:

Pica (10 pas) : 10 caractères par pouce

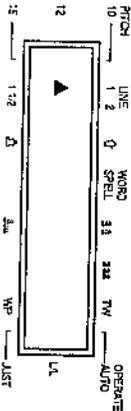
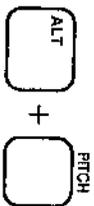
Elite (12 pas) : 12 caractères par pouce

Micron (15 pas) : 15 caractères par pouce

Appuyez sur [ALTI] + la touche [PITCH] pour sélectionner le pas que vous comptez utiliser.

La séquence de sélection est la suivante:

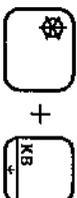
10 → 12 → 15 → 10



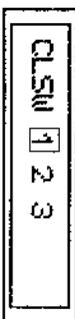
Le pas sélectionné est affiché.

Remarque: Assurez-vous que le pas sélectionné corresponde bien à celui de la marguerite utilisée dans la machine.

## Sélection du Clavier



L'interrupteur du clavier est utilisé pour sélectionner le jeu de caractères désiré. Appuyez sur [K] + [KB] pour commuter à l'affichage pour la Sélection du Clavier.



Pour sélectionner la clavier que vous souhaitez utiliser:

A) Tapez la numéro qui correspond au clavier désiré.

B) ou utilisez:

[ALT] + [CURSEUR À LA DROITE].

[ALT] + [CURSEUR À GAUCHE].

[ALT] + [CURSEUR VERS LE HAUT].

[ALT] + [CURSEUR VERS LE BAS].

[BARRE D'ESPACEMENT]

et appuyez sur [K] pour fixer.

| Indication | Description   |
|------------|---------------|
| 1          | Standard      |
| 2          | International |
| 3          | Symboles      |

\* Utilisez la marguerite appropriée:

CLSW2 : Cassette à marguerite INTERNATIONAL

CLSW3 : Cassette à marguerite SYMBOL

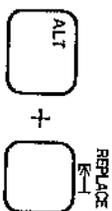
\* Les caractères sur le côté supérieur droit des touches sont imprimés lorsque vous utilisez le clavier International.

\* Voir la section des claviers INTERNATIONAL et SYMBOL à la fin du manuel pour la disposition du clavier SYMBOL.

Note: Les symboles sur le CLSW3 ne sont pas affichés à l'écran dans le mode affichage et le mode traitement de texte.

## Réglage des marges

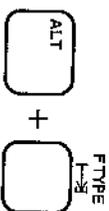
Marge de gauche



1) Déplacez le chariot à l'endroit où vous voulez fixer la marge de gauche en utilisant **[BARRE D'ESPACEMENT]** ou la touche **[←]** (utilisez **[ALT] + [←]**, si nécessaire).

2) Appuyez sur **[ALT] + la touche [←]**. La marge de gauche est fixée.

Marge de droite

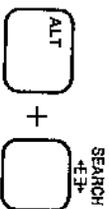


1) Déplacez le chariot à l'endroit où vous voulez fixer la marge de droite en utilisant **[BARRE D'ESPACEMENT]** ou la touche **[→]** (utilisez **[ALT] + [→]**, si nécessaire).

2) Appuyez sur **[ALT] + la touche [→]**. La marge de droite est fixée.

Le mouvement du chariot est limité par les marges gauche et droite (sauf si vous appuyez sur **[ALT] + [←]**, comme expliqué ci-dessous). Déterminer les marges permet de décider où sera positionné le texte sur la feuille.

Relâchement des marges



Après avoir fixé vos marges, il se peut que vous deviez taper en dehors de ces marges.

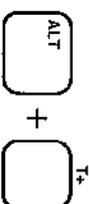
Pour déplacer le chariot au-delà d'une marge, appuyez sur **[ALT] + la touche [←]**.

1) Pour faire passer le chariot à gauche de la marge de gauche, revenez en arrière jusqu'à la marge de gauche, appuyez sur **[ALT] + la touche [←]** et continuez à déplacer le chariot en marche arrière.

2) Pour faire passer le chariot à droite de la marge de droite, maintenez la **[BARRE D'ESPACEMENT]** jusqu'à ce que le chariot atteigne la marge de droite. Appuyez sur **[ALT] + la touche [←]** et continuez de faire avancer le chariot en utilisant la **[BARRE D'ESPACEMENT]**.

- Vous ne pouvez pas passer au-delà de la marge de droite avec la **[BARRE D'ESPACEMENT]** si la fonction de retour automatique du chariot est activée. Pour désactiver cette fonction, voyez la section "Retour automatique du chariot" page 20).
- La distance la plus courte possible entre les marges de gauche et de droite est de deux pouces, soit 20 caractères en Pica, 24 caractères en Elite ou 30 caractères en Micron.

## Réglage du tabulateur



Le tabulateur vous sera très utile si vous souhaitez taper votre texte en colonnes. Une fois que les différents taquets de tabulation ont été posés, appuyez sur la touche **[→]** pour déplacer le chariot à la position du taquet suivant. Vous pourrez ainsi taper votre texte en colonnes parfaitement alignées.

1) Pour poser un taquet de tabulation, déplacez le chariot à la position souhaitée en utilisant la **[BARRE D'ESPACEMENT]** ou la touche **[←]**.

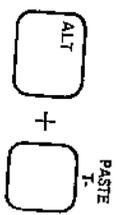
2) Appuyez sur **[ALT] + la touche [→]** pour poser le taquet de tabulation. Un maximum de 12 taquets de tabulation peuvent être posés (y compris les taquets de la tabulation décimale).

3) Répétez les étapes 1 et 2 pour poser le taquet de tabulation suivant.

- La marge de droite et la limite droite de la zone de trappe sont considérées comme positions de taquet de tabulation.
- Pour remplacer un taquet de tabulation décimale (un taquet de tabulation qui aligne automatiquement les nombres) par un taquet de tabulation normale, effacez d'abord le taquet de tabulation décimale comme expliqué ci-dessous puis posez un taquet de tabulation normale au même endroit.
- Si vous souhaitez utiliser temporairement un taquet de tabulation décimale comme taquet de tabulation normale, appuyez simplement sur la touche **[X]** lorsque le message "TAB. DECIMALE" apparaît. Ceci ne change pas le taquet de tabulation décimale en taquet de tabulation normale mais vous permet d'utiliser ce taquet de tabulation décimale juste une fois comme taquet de tabulation normale.

## Suppression des taquets de tabulation

Supprimer un seul taquet de tabulation



1) En utilisant la touche [→], amenez le chariot à la position du taquet que vous souhaitez supprimer. Celui-ci peut être un taquet de tabulation normale ou décimale.

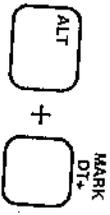
2) Appuyez sur [ALTI] + la touche [T-] pour supprimer le taquet de tabulation.

**Attention :** Si vous appuyez sur [ALTI] + [T-] pendant plus d'une seconde, tous les taquets de tabulation seront effacés. Vous entendrez trois "bips" successifs.

• Votre machine à écrire contient une pile de sauvegarde qui conserve en mémoire les réglages de pas, d'interligne, de marge et de tabulation (suite) pendant environ une semaine après la mise hors tension de la machine à écrire. Pour que cette pile fonctionne, la machine à écrire doit restée allumée pendant au moins deux heures.

## Tabulation décimale

Lorsque vous voulez imprimer des colonnes de nombres avec la virgule décimale alignée, utilisez la touche de tabulation décimale.



1) Pour poser un taquet de tabulation décimale, déplacez le chariot jusqu'à l'endroit souhaité en utilisant la [BARRE D'ESPACEMENT] ou la touche [←].

2) Appuyez sur [ALTI] + la touche [DT+] pour poser un taquet de tabulation décimale.

• Appuyez sur [ALTI] + la touche [DT+] à la position d'un taquet de tabulation normale pour le remplacer par un taquet de tabulation décimale.

3) Appuyez sur la touche [→] pour aller à la position du taquet de tabulation décimale. Lorsque vous l'atteignez, le message "TAB. DECIMALE" apparaît sur l'affichage.



4) Tapez les chiffres. Ils ne sont pas imprimés immédiatement, mais apparaissent sur l'écran. Le chariot recule d'un espace pour chaque caractère tapé. (Ceci vous permet de corriger les erreurs sur l'affichage. Pour de plus amples détails concernant la correction en mode affichage, voyez la section suivante, p. 38.)

5) Lorsque la virgule décimale est entrée ou lorsque vous appuyez sur la touche [→] ou [←], les nombres affichés (et les virgules décimales, si vous en avez utilisé) sont imprimés.

6) Tapez ce qui vient après la virgule décimale.

## Suppression du mode tabulation décimale

1) Avant de taper quoi que ce soit:



Pour quitter le mode tabulation décimale avant d'avoir tapé quoi que ce soit, appuyez sur la touche [↔]. Le message "TAB. DECIMALE" disparaît. Le chariot ne bouge pas. Vous pouvez taper n'importe quel caractère. Il sera immédiatement imprimé sur le papier.

2) Après avoir entré quelques caractères:



Appuyez sur la touche [↔] jusqu'à ce que le nombre ou caractères sur l'affichage aient disparu et appuyez une fois de plus. Le chariot ne bouge pas à la deuxième pression de la touche [↔]. Vous pouvez alors continuer de taper. Le texte est immédiatement imprimé. Le premier caractère est imprimé à la position du taquet de tabulation (= la position de la virgule décimale).

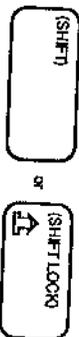
Pour supprimer par la même occasion le taquet de tabulation décimale, appuyez sur [ALTI] + la touche [T-] à la position du taquet de tabulation décimale.

## Répétition

Pour répéter continuellement le même caractère, maintenez la touche correspondante enfoncée.

## Caractères majuscules

Pour taper en caractères majuscules, appuyez sur la touche **[MAJUSCULES/MINUSCULES]** de gauche ou de droite. Relâchez cette touche pour revenir en mode minuscules.



Pour taper continuellement en caractères majuscules, appuyez sur la touche **[A]**. Pour revenir en mode minuscules, appuyez sur la touche **[MAJUSCULES/MINUSCULES]** de gauche ou de droite.

Le voyant **[MAJUS]** s'allume lorsque la touche **[MAJUSCULES/MINUSCULES]** ou **[A]** est pressée.

Touche de verrouillage des majuscules



Les touches **[A]** + **[A]** vous permettent de taper les lettres en majuscules et les caractères A B E e à ( ) , : sans devoir utiliser la touche **[MAJUSCULES/MINUSCULES]**.

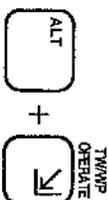
- Lorsque vous appuyez une fois sur les touches **[A]** + **[A]**, le système passe en mode majuscules et le voyant **[MAJUS]** clignote. Ceci vous permet de taper l'alphabet en majuscules tout en gardant directement accès aux caractères inférieurs pour les autres touches.

Pour quitter ce mode, appuyez simplement à nouveau sur la même touche. Si la fonction de verrouillage des majuscules est activée, la ligne ci-dessous pourra être tapée sans utiliser la touche **[MAJUSCULES/MINUSCULES]**, bien qu'elle contienne des lettres majuscules.

MODEL NO. G17P89SRP

## Zone de coupure

La zone de coupure commence à 6 espaces de la marge de droite et va jusqu'à la marge de droite. Un "bip" de mise en garde se fait entendre lorsque la zone de coupure est atteinte. Si vous tapez un mot qui est trop long pour s'insérer dans la zone coupure, coupez-le en utilisant le trait d'union ou renvoyez le mot entier à la ligne suivante.

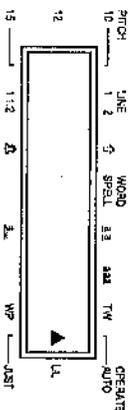


## Retour du chariot

Le retour du chariot à la marge de gauche fait automatiquement avancer le papier du nombre de lignes fixé par le sélecteur d'interligne (1, 1 1/2, 2). Cette machine est pourvue d'une fonction de retour automatique du chariot qui, lorsqu'elle est activée, ramène automatiquement le chariot au début de la ligne suivante, si vous tapez un espace ou un trait d'union dans la zone de coupure.

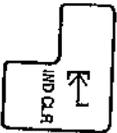
Plusieurs pressions consécutives sur **[ALTI]** + la touche **[OPERATE]** font changer l'indication sous "FONCT" selon le cycle suivant:

OFF (non affiché) → AUTO → L/L → JUST → OFF



| Indication | Signification  |
|------------|--|
| OFF        | Mode impression, retour manuel uniquement (l'opérateur doit appuyer sur la touche <b>[R-1]</b> ) |
| AUTO (▲)   | Mode impression, la fonction de retour automatique du chariot est activée                        |
| L/L (▶)    | Mode affichage (ligne par ligne), la fonction de retour automatique du chariot est activée.      |
| JUST (▼)   | Mode affichage (justification), la fonction de retour automatique du chariot est affichée        |

1) Retour manuel du chariot



Quelle que soit l'option choisie au moyen des touches [ALT] + [OPERATE], une pression sur la touche [←] fait toujours passer le chariot au début de la ligne suivante. Lorsque la fonction de retour automatique du chariot (première opération ci-dessus) est désactivée, une pression sur la touche [←] est le seul moyen de faire revenir le chariot. Si vous maintenez la touche [←] enfoncée, le papier montera continuellement.

2) Retour automatique du chariot



Lorsque l'option "AUTO" est sélectionnée, le chariot revient automatiquement au début de la ligne suivante chaque fois que la [BARRE D'ESPACEMENT] ou la touche [TRAIT D'UNION] est pressée dans la zone de coupure.

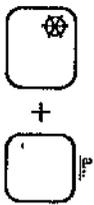
Remarque: Lorsque l'option "L/L" ou "JUST" est sélectionnée, la fonction de retour automatique du chariot est toujours activée. Pour davantage de détails sur ces options, voyez le "Mode affichage", page 35.

• Espace permanent



Si vous voulez taper un espace dans la zone de coupure sans provoquer un retour du chariot, appuyez sur [ ] + [BARRE D'ESPACEMENT], maintenez deux mots sur la même ligne. Par exemple, 9 Juillet 1990. Dans ce cas, vous appuierez sur [ ] + [BARRE D'ESPACEMENT] après la virgule pour éviter que l'année ne soit renvoyée à la ligne suivante.

• Trait d'union permanent



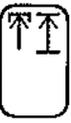
Si vous voulez taper un trait d'union dans la zone de coupure sans déclencher le retour automatique du chariot, appuyez sur [ ] + la touche [TRAIT D'UNION]. Par exemple, pour taper le numéro de téléphone 617-238-7098, vous devriez appuyez sur [ ] + [TRAIT D'UNION] après 238 si ce trait d'union se trouve dans la zone de coupure.

Touche morte

Pour taper une voyelle accentuée, appuyez d'abord sur la touche morte et tapez ensuite la voyelle.

Pour obtenir un accent circonflexe, appuyez sur [MAJUSCULES/ MINUSCULES] + la touche morte de l'accent circonflexe, puis tapez la voyelle.

Rappel arrière



Il se peut que vous deviez revenir en arrière dans la ligne que vous venez de taper. Nous appellerons ce mouvement "retour arrière".

Votre machine à écrire possède trois fonctions de rappel arrière différentes:

1) Rappel arrière simple

Pour reculer d'un espace à la fois, appuyez sur la touche [←]. Pour un mouvement continu vers la gauche, maintenez cette touche enfoncée.

2) Rappel arrière express



Pour déplacer rapidement le chariot jusqu'à la marge de gauche, appuyez sur [ ] + la touche [←].

3) Rappel arrière fractionnel



Une pression sur [K-] + la touche [K-] fait reculer le chariot d'une quantité fixe de 1/60 pouce. Etant donné que l'espace effectivement occupé par un caractère dépend du pas de frappe sélectionné, cette quantité fixe de 1/60 pouce est une fraction variable d'un caractère, comme illustré sur le tableau ci-dessous:

| Pas de frappe | Fraction         |
|---------------|------------------|
| 10 (Pica)     | 1/6 de caractère |
| 12 (Elite)    | 1/5 de caractère |
| 15 (Micron)   | 1/4 de caractère |

Une utilisation typique de cette fonction est lorsqu'il faut taper des chiffres romains:

|           |            |
|-----------|------------|
| Volume II | Volume III |
|-----------|------------|

Cette fonction permet également de corriger du texte justifié ou simplement d'obtenir un espacement plus régulier entre les lettres lorsque des caractères ont été supprimés ou insérés. (Pour davantage de détails, voyez la section "Correction manuelle", page 26.)

## CORRECTION EN MEMOIRE

Votre machine à écrire possède une mémoire de correction d'une ligne qui vous permet d'effacer automatiquement un caractère, un mot ou la ligne entière. Ainsi, même si vous avez commis une erreur au milieu de la ligne, vous pouvez revenir en arrière et la corriger, tant que vous n'êtes pas encore passé à la ligne suivante.

### Correction d'un caractère



- 1) Utilisez la touche [K-] ou la touche [BARRÉ D'ESPACEMENT] pour aligner le chariot avec l'erreur.
- 2) Appuyez sur la touche [X]. Ceci efface automatiquement le caractère erroné et laisse un espace vierge. Les caractères en exposant/indice, les caractères soulignés et les caractères gras peuvent être effacés avec cette fonction, de même que les caractères réguliers. Dans le cas de caractères superposés, cette fonction efface le second caractère. Pour effacer également le premier caractère, utilisez la méthode de correction manuelle.
- 3) Tapez la lettre correcte.

- Pour effacer une série de caractères, maintenez simplement la touche [X]. Le chariot recule et corrige continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

### Repositionnement



La touche [N] vous permet de passer rapidement à la fin de la ligne en cours. Appuyez sur la touche [N] pour ramener le chariot à l'endroit où il se trouvait avant la correction.

## Effacement d'un mot



Cette fonction vous permet d'effacer un mot à la fois.

- 1) En vous servant de la touche **[←]** ou **IBARRE D'ESPACEMENT**, déplacez le chariot sur le dernier caractère du mot à supprimer. (le triangle sur l'illustration ci-dessous indique l'emplacement du pointeur du chariot.)

cal formulas. Most people feel<sub>A</sub>

- 2) Appuyez sur la touche **[↵]**. Ceci efface le mot, mais laisse le chariot à l'endroit où se trouvait la première lettre du mot effacé.

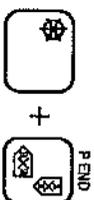
cal formulas. Most people<sub>A</sub>

- 3) Vous pouvez alors continuer votre texte.

cal formulas. Most people are no longer familiar<sub>A</sub>

- Si le chariot est situé au milieu d'un mot, seules les lettres entre cette position et le début du mot seront effacées.
- Cette fonction efface les caractères en indice/exposant, les caractères en gras et le soulignement s'ils font partie du mot.
- Pour interrompre la fonction "WORD OUT", appuyez sur la touche **[↵]**.

## Effacement d'une ligne



Cette fonction vous permet d'effacer automatiquement une ligne entière. Elle efface la dernière ligne tapée pour autant que le chariot ne soit pas passé à la ligne suivante.

- 1) En vous servant de la touche **[←]** ou **IBARRE D'ESPACEMENT**, déplacez le chariot sur le dernier caractère de la ligne à effacer.

I would like to suggest some minor changes<sub>A</sub>

- 2) Appuyez sur **[↵]** + **[↵]** pour effacer la ligne automatiquement. Le chariot s'arrêtera à la position précédemment occupée par le dernier caractère que vous avez effacé.

<sub>A</sub>

- Si le chariot se trouve au milieu de la ligne, la correction aura lieu entre cette position et le début de la ligne.
- Les caractères en indice et en exposant, les caractères gras et les caractères soulignés seront également effacés.
- Pour interrompre la fonction d'effacement de ligne, appuyez sur la touche **[↵]**.

# CORRECTION MANUELLE

Si une erreur vous a échappé dans le texte et que vous êtes déjà passé à la ligne suivante, vous pouvez encore la corriger en utilisant la méthode de correction manuelle.

## Correction manuelle



- 1) Ramenez le papier à la hauteur de la ligne dont vous souhaitez corriger les caractères en utilisant [F6] + [F7] ou [F6] + [F8].
- 2) Alignez le chariot avec l'erreur en utilisant la touche [←] ou la [BARRE D'ESPACEMENT].
- 3) Appuyez sur les touches [F6] + [F7]. Le message "CORRECTION MANUELLE" apparaît sur l'affichage.
- 4) Tapez le caractère incorrect pour le retracer. Utilisez la touche [MAJUSCULES/ MINUSCULES] pour les caractères majuscules et placez la machine à écrire en mode soulignement pour corriger un caractère souligné.
- 5) Tapez le caractère correct.

## Corriger un texte justifié ou centré



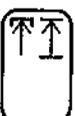
Lorsque vous imprimez un texte justifié (aligné sur les deux marges), les espaces entre les mots ne correspondent plus au pas de frappe choisi. De même, si le texte est centré au milieu de la ligne et non aligné sur la marge de gauche.

En conséquence il se peut que votre texte soit légèrement décalé lorsque vous voulez apporter des corrections en commençant à la marge de gauche.

Pour aligner le chariot sur une erreur, utilisez la fonction [ALT] + [←] ou [→].

# FONCTIONS DE MISE EN PAGE

## Superposition de caractères



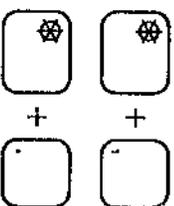
Si vous souhaitez produire un caractère qui n'est pas disponible sur votre clavier, vous pouvez le créer par vous-même. Par exemple, si vous voulez produire le symbole du Yen japonais (¥):

- 1) Tapez la lettre "y".
- 2) Appuyez sur la touche [←] ou [→].
- 3) Tapez le symbole "=" pour obtenir le symbole "¥".

• Dans le cas de caractères superposés, vous pouvez utiliser la fonction de correction automatique pour effacer le second caractère, mais vous devez utiliser la méthode manuelle pour effacer le premier caractère.

## Ecriture en indice SUPÉRIEUR et INFÉRIEUR

L'écriture en indice est surtout utilisée pour la composition de textes scientifiques, (comme par exemple: exposante, symboles chimiques ou renvois à des notes en bas de page).



Pour imprimer en indice SUPÉRIEUR, appuyez sur [F6] + [↑] (virgule) pour élever le chariot d'1/12 de pouce et tapez ensuite le caractère désiré.

e=mc<sup>2</sup>

Pour imprimer en indice INFÉRIEUR, appuyez sur [F6] + [↓] (point) pour abaisser le chariot d'1/12 de pouce et tapez ensuite la caractère désiré.

C<sub>20</sub>H<sub>42</sub>

Pour redémarrer la trappe normale:

- A) Après une frappe en indice SUPÉRIEUR, appuyez sur [F6] + [↓] (point).
- B) Après une frappe en indice INFÉRIEUR, appuyez sur [F6] + [↑] (virgule).

Ceci déplacera la papier à sa position normale.

- Dans le mode indice SUPÉRIEUR / INFÉRIEUR, le chariot se déplacera toujours d'1/12 de pouce, peu importe l'intelligence en cours.
- L'impression de caractères en indice SUPÉRIEUR / INFÉRIEUR de plus d'1/12 n'est pas possible. Vous entendrez un signal sonore si vous appuyez deux fois sur [↕] + [I] ou [↕] + [I].
- Si vous souhaitez déplacer le chariot plus d'1/12 de pouce, utilisez [↕] + [↔] ou [↕] + [↔]. Cependant, dans un tel cas, la mémoire de correction sera effacée.

### Caractères spéciaux

Pour taper les caractères spéciaux et symboles marqués en vert dans le bas de certaines touches, maintenez la touche [↕] enfoncée et appuyez sur la touche correspondante. Par exemple:

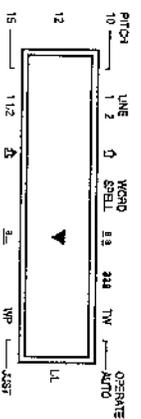
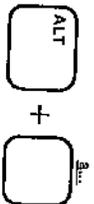
| Caractères | Touches | Caractères | Touches |
|------------|---------|------------|---------|
| <          | ↕ + W   | 2          | ↕ + X   |
| §          | ↕ + Y   | 3          | ↕ + V   |
| >          | ↕ + U   |            |         |



### Soulignement automatique

Vous pouvez utiliser cette fonction lorsque vous voulez souligner un mot ou un groupe de mots. Appuyez sur [ALT] + la touche [a.a.] pour parcourir les options suivantes:

OFF (non affichée) → a.a. → a.a → OFF



| Indication | Signification                                  |
|------------|--|
| OFF        | Pas de soulignement                            |
| a.a. (▼)   | Tous les mots et les espaces sont soulignés    |
| a.a. (▲)   | Seuls les mots sont soulignés, pas les espaces |

Lorsque "a.a." est sélectionné, tous les mots et les espaces entre les mots sont soulignés. Lorsque "a.a." est sélectionné, seuls les mots sont soulignés, pas les espaces entre eux

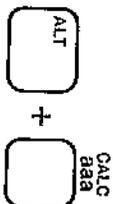
- 1) Appuyez sur [ALT] + la touche [a.a.] une fois pour sélectionner l'option "CONT". Appuyez sur [ALT] + la touche [a.a.] une seconde fois pour sélectionner l'option "a.a.". Une flèche sur l'affichage indique que "a.a." ou "a.a." a été sélectionné.
- 2) Tapez votre texte. Les caractères sont soulignés conformément à l'option que vous avez choisie.

Suggestion

- 3) Pour annuler le mode de soulignement automatique, appuyez sur [ALT] + [a.a.] à nouveau de telle sorte que "a.a." ou "a.a." disparaisse.

- Les espaces qui déclenchent un retour du chariot en mode de retour automatique du chariot ne sont jamais soulignés. Les espaces "permanents" (tapés en maintenant la touche [↕] enfoncée) sont soulignés lorsque vous utilisez l'option a.a..
- Cette fonction peut être utilisée conjointement à la tabulation décimale, le centrage automatique, l'impression en caractères gras, justification, l'alignement sur la marge de droite (p. 16, 32, 30, 37, 34).

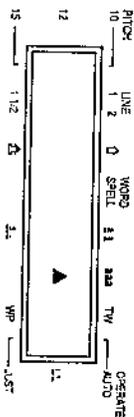
## Impression en caractères gras



L'utilisation de l'impression en caractères gras constitue une manière supplémentaire de faire ressortir un mot ou une expression et attirer l'attention du lecteur.

Appuyez sur [ALT] + la touche [aa] pour changer l'indication entre "gras" et "non-gras" de la manière suivante:

OFF (non affiché) → aaa → OFF



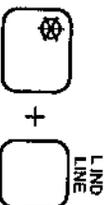
| Indication | Signification      |
|------------|--------------------|
| OFF        | Impression normale |
| aaa (▲)    | Impression en gras |

1) Appuyez sur [ALT] + la touche [aa] pour choisir le mode GRAS, puis tapez votre texte.  
New York, N.Y.

2) Appuyez sur [ALT] + [aa] encore une fois pour annuler ce mode.

- Cette fonction peut être utilisée conjointement à la tabulation décimale, le centrage automatique, le soulignement et l'alignement sur la marge de droite (p. 16, 32, 28, 34).

## Mise en retrait d'une ligne

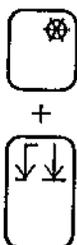


Cette fonction vous évite de devoir appuyer sur la [BARRÉ D'ESPACEMENT] cinq fois de suite pour mettre une ligne en retrait.

Appuyez sur [IND] + la touche [LIND] pour déplacer le chariot de 5 positions vers la droite.

Pour mettre en retrait au début d'une ligne, appuyez sur [IND] + la touche [LIND]. Le chariot se déplace de cinq espaces vers la droite.

→ Thank you for your interesting paper on



## Mise en retrait d'un paragraphe

La fonction de mise en retrait d'un paragraphe de cette machine vous permet de positionner provisoirement la marge de gauche à la position d'un taquet de tabulation. Ceci vous sera utile pour mettre en retrait une partie de votre texte.

1) Appuyez sur [IND] + la touche [LIND]. Le chariot se déplace jusqu'au premier taquet de tabulation et "RETRAIT PARA." est affiché.

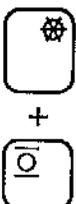
- Si vous appuyez sur la touche [LIND] pour positionner le chariot sur un taquet de tabulation, puis appuyez sur [IND] + la touche [LIND], le curseur passera alors au taquet de tabulation suivant. Pour éviter ceci, positionnez toujours le chariot à gauche de la position de mise en retrait (utilisez les touches [RE] ou [IND] + [RE] avant d'appuyer sur [IND] + [LIND]).
- Si vous appuyez plus d'une fois sur [IND] + [LIND], le chariot se déplace sur le taquet de tabulation suivant (les taquets de tabulation décimale sont ignorés).

2) Commencez à taper votre texte. A chaque retour du chariot (chaque fois que vous appuyez sur la touche [RE] ou tapez un espace ou trait d'union dans la zone de coupure en mode de retour automatique), le chariot revient à la position de retrait du paragraphe.

3) Pour quitter le mode de mise en retrait du paragraphe, appuyez sur [IND] + [LIND CLR]. Le chariot revient à la marge de gauche (ligne suivante) et vous pouvez continuer à taper.

→ A brilliant piece of work, interesting to read without oversimplifying. Absolutely indispensable for every household.

## Centrage



Cette fonction permet d'imprimer des lignes centrées automatiquement entre les marges gauche et droite ou entre deux taquets de tabulation.

Appuyez sur **[→]** + la touche **[101]**. Le message suivant apparaît:

4 CENTRAGE

Il disparaît lorsque vous commencez à taper.

### 1) Pour centrer la ligne entre les marges:

Déplacez le chariot à la marge de gauche et appuyez sur **[→]** + la touche **[101]**. Le message "CENTRAGE" apparaît sur l'affichage et le chariot se déplace à un endroit situé à mi-distance entre les deux marges.

### Pour centrer la ligne entre deux taquets de tabulation:

Déplacez le chariot à la position du taquet de gauche et appuyez sur **[→]** + la touche **[101]**. Le chariot se déplace à un endroit situé à mi-distance entre les deux tabulations.

2) Tapez le texte. Les caractères ne sont pas imprimés immédiatement, mais apparaissent sur l'écran. A ce stade, vous pouvez encore apporter des corrections au texte en mode affichage (pour de plus amples détails, voyez la section suivante, p. 35). Le chariot recule d'un demi-espace chaque fois que vous tapez un caractère.

• Si les caractères entrés dépassent l'espace entre les marges ou taquets de tabulation, vous entendrez un "bip" et ne pourrez plus entrer de caractères.

3) Pour imprimer le texte, appuyez sur la touche **[→]** ou **[←]**. Lorsque l'impression est terminée, le chariot passe au taquet de tabulation suivant ou passe à la marge de gauche de la ligne suivante.

- La fonction de centrage ne peut pas être activée si le chariot n'est pas à la marge de gauche ou à la position d'un taquet de tabulation.
- Les taquets de tabulation décimale ne peuvent pas être utilisés.
- Etant donné que la machine suppose que vous voulez centrer entre les marges si vous appuyez sur **[→]** + la touche **[101]** alors que le chariot se trouve à la marge de gauche, il n'est pas possible de centrer un texte entre la marge de gauche et le premier taquet de tabulation. Ce problème peut être résolu en plaçant un taquet de tabulation supplémentaire, un caractère à droite de la marge de gauche et en centrant entre ce taquet et le suivant.
- Pour centrer entre le dernier taquet de tabulation et la marge de droite, il suffit d'activer la fonction de centrage alors que le chariot se trouve à la position du dernier taquet de tabulation.

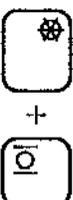
Centrage entre les marges

Institute of Chemistry and Physics  
100 Metro Street  
London

Centrage entre deux taquets de tabulation

Institute of Chemistry and Physics  
100 Metro Street  
London

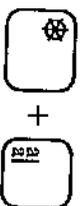
## Suppression du mode centrage



Pour annuler le mode centrage, appuyez sur **[→]** + la touche **[101]** avant de taper. Le chariot revient alors à sa position originale.

Si vous avez entré plusieurs caractères, appuyez sur la touche **[X]** jusqu'à ce que l'affichage soit vierge. Ensuite, retapez votre texte ou appuyez sur **[→]** + la touche **[101]** pour sortir du mode centrage.

## Alignement sur la marge de droit



Votre machine à écrire peut automatiquement aligner le texte sur la marge de droite. Ceci est particulièrement utile pour les dates et autres en-têtes.

1) Appuyez sur [F1] + la touche [→]. Le chariot se déplace à la marge de droite et le message "ALIGN A DROITE" apparaît sur l'affichage.

2) Tapez le texte. Les caractères ne sont pas imprimés immédiatement, mais sont d'abord affichés. A ce stade, vous pouvez encore apporter des corrections au texte en mode affichage (pour de plus amples détails, voyez la section suivante, p. 35).

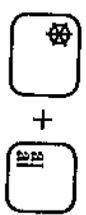
Le chariot recule d'un espace chaque fois que tapez un caractère.

• Vous entendrez un "bip" s'il n'y a plus de place pour entrer des caractères supplémentaires.

3) Pour imprimer le texte, appuyez sur la touche [↵] ou [K-]. Lorsque l'impression est terminée, le chariot repasse à la marge de droite ou à la marge de gauche de la ligne suivante.



## Suppression du mode alignement sur la marge de droite



Pour annuler le mode alignement sur la marge de droite avant de taper, appuyez sur [F1] + la touche [←]. Ceci ramène le chariot à la dernière position de frappe si du texte a été déjà entré sur la ligne. Sinon, le chariot revient à la marge de gauche.

Si vous avez entré quelques caractères, appuyez sur la touche [↵] jusqu'à ce que l'affichage soit vierge. Retapez votre texte ou appuyez sur [F1] + la touche [←] pour retourner à la dernière position de frappe.

## MODE AFFICHAGE

Dans ce mode, les caractères sont affichés avant d'être imprimés. Ceci vous permet de corriger le texte sur l'écran, ce qui est plus rapide et plus facile que d'apporter les corrections sur le papier en mode impression.

Le mode affichage est automatiquement sélectionné lorsque vous utilisez la tabulation décimale, le centrage, l'alignement sur la marge de droite. Pour chacune de ces fonctions, la ligne est tapée et affichée avant d'être imprimée.

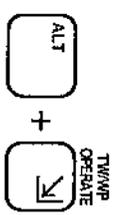
Vous pouvez également profiter de ce mode sans utiliser les fonctions de mise en page énumérées ci-dessus, en utilisant la fonction ligne par ligne.

• Les touches suivantes ne peuvent pas être utilisées en mode affichage. Si vous voulez les utiliser, vous devez repasser en mode impression.

| Touches    | Fonctions   |
|------------|---|
| ALT + [F]  | Débloquer les marges                                  |
| ALT + [K-] | Fixer la marge de gauche                              |
| ALT + [→]  | Fixer la marge de droite                              |
| ALT + T+   | Poser un taquet de tabulation                         |
| ALT + T-   | Supprimer un taquet de tabulation normale ou décimale |
| ALT + DT+  | Poser un taquet de tabulation décimale                |

• Il est impossible de débloquer les marges ou d'utiliser la fonction de demi-espace arrière en mode affichage.

## Traitement ligne par ligne

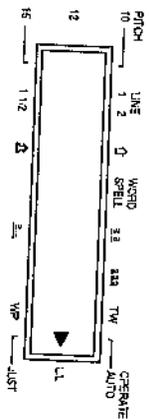


"Traitement ligne par ligne" signifie que le contenu de la ligne sera toujours affiché avant d'être imprimé sur le papier. Vous avez deux options: le mode ligne par ligne ou le mode justification. Le texte imprimé en format ligne par ligne a un bord droit inégal. En mode justification, des espaces fractionnels sont ajoutés entre les mots de manière à ce que la fin de chaque ligne coïncide avec la marge de droite. Dans ces deux modes, la fonction de retour automatique du chariot est toujours activée.

Des pressions répétées sur [ALT] + la touche [OPERATE] font alterner les indications sous "FONCT" de la manière suivante:

OFF (non affiché) → AUTO → L/L → JUST → OFF

- Il n'est pas possible de sélectionner les modes ligne par ligne ou justification si le chariot ne se trouve pas entre les marges.



| Indication | Signification  |
|------------|--|
| OFF        | Mode impression, retour manuel du chariot uniquement                                       |
| AUTO (▲)   | Mode impression, la fonction de retour automatique du chariot est activée                  |
| L/L (▶)    | Mode affichage (ligne par ligne), la fonction de retour automatique du chariot est activée |
| JUST (▼)   | Mode affichage (justification), la fonction de retour automatique du chariot est activée   |

- 1) Appuyez sur la touche [ALT] + la touche [OPERATE] jusqu'à ce "L/L" (ligne par ligne) apparaisse sur l'affichage.
- 2) Tapez votre texte. Le chariot avance chaque fois qu'un caractère est entré. Les caractères entrés ne sont pas immédiatement imprimés, ce qui signifie que le texte peut être corrigé avant d'être imprimé. Voyez "Correction en mode affichage" (p. 38).
- 3) Appuyez sur la touche [→] ou [←] pour imprimer le texte entré et déplacer le chariot à la position du taquet de tabulation suivant ou à la ligne suivante. Le message "IMPRESSION" apparaît sur l'affichage.

- En mode ligne par ligne, la fonction de retour automatique du chariot est toujours activée. Un espace entré dans la zone de coupure produit le même résultat qu'une pression sur la touche [←].
- Une pression sur la touche du trait d'union dans la zone de coupure affiche un "trait d'union fantôme" (représenté par trois points). Ce trait d'union n'est pas permanent. Ce trait d'union ne déclenche pas immédiatement le retour du chariot comme en mode impression. Cependant, si vous tapez quelque chose après ce trait d'union, la ligne sera imprimée et le chariot passera à la marge de gauche de la ligne suivante. Le trait d'union sera imprimé à la fin de la ligne et le caractère suivant apparaîtra à la première position de l'affichage. Ce trait d'union n'est pas un trait d'union permanent.

- 4) Pour annuler le mode ligne par ligne, appuyez sur [ALT] + la touche [OPERATE] pour sélectionner le mode normal (aucune flèche n'est affichée) ou le mode "AUTO". (Vous devez être à la marge de gauche). Ceci éteint l'écran et rétablit le mode impression.

- Vous ne pouvez utiliser [ALT] + la touche [←] en mode ligne par ligne.
- Il est impossible d'utiliser le mode ligne par ligne si le chariot ne se trouve pas entre les marges.

Mode ligne par ligne

A brilliant piece of work, interesting to read without oversimplifying. Absolutely indispensable for every household. Mr. Boar is truly one of today's most fascinating scientists.

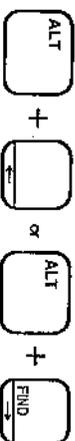
Mode justification

A brilliant piece of work, interesting to read without oversimplifying. Absolutely indispensable for every household. Mr. Boar is truly one of today's most fascinating scientists.

Déplacement du curseur

L'écran permet d'afficher 16 caractères. Le "curseur" (pavé clignotant) indique l'endroit où apparaîtra le prochain caractère que vous tapez. A mesure que vous tapez votre texte, le curseur se déplace vers la droite jusqu'à ce que l'affichage soit presque plein. A ce moment, le texte est automatiquement décalé vers la gauche et les premiers mots de la ligne disparaissent. Nous allons voir, à présent, comment déplacer le curseur à n'importe quel endroit de la ligne.

Déplacer le curseur d'un caractère



- 1) Pour ramener le curseur vers le début de la ligne, appuyez sur [ALT] + la touche [CURSEUR À GAUCHE]. Le texte défile vers la droite et quelques mots disparaissent à l'extrémité de l'écran. Pour parcourir le texte plus rapidement, maintenez ALT + la touche [CURSEUR À GAUCHE] enfoncée.

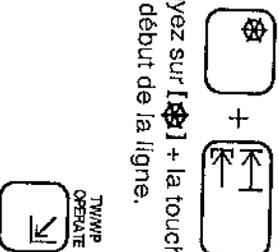
- N'utilisez pas la touche [←] pour déplacer le curseur vers la gauche, à moins que vous ne vouliez effacer des caractères (voir p. 39).

- 2) Pour déplacer le curseur vers la fin de la ligne, appuyez sur [ALT] + la touche [CURSEUR À LA DROITE]. Le texte défilera vers la gauche et certains mots au début de la ligne disparaîtront de l'affichage. Pour parcourir le texte plus rapidement, maintenez les deux touches enfoncées. La touche [ALT] + la touche [CURSEUR À LA DROITE] ne vous permet pas d'avancer au-delà de la position suivant immédiatement le dernier caractère tapé.

\* N'utilisez pas la [BARRE D'ESPACEMENT] pour déplacer le curseur vers la droite, à moins que celui-ci se trouve à droite du dernier caractère. La [BARRE D'ESPACEMENT] insère des espaces vierges à la position du curseur en mode Insertion, et efface les caractères existants en mode Recouvrement.

Déplacer le curseur au début ou à la fin de la ligne

- 1) Pour revenir rapidement au début de la ligne, appuyez sur [⌘] + la touche [←]. Ceci vous permet d'insérer du texte au tout début de la ligne.



- 2) Pour amener rapidement le curseur à la fin de la ligne, appuyez sur la touche [↵]. Ceci vous permet de continuer à taper après avoir inséré des corrections au milieu de la ligne.



## Correction en mode affichage

Modes Insertion et Recouvrement



Si vous souhaitez que les caractères que vous tapez remplacent les caractères antérieurs au lieu d'être insérés devant, appuyez sur [⌘] + la touche **INSERT**. Vous vous trouvez alors en mode de recouvrement. À partir de là, une pression sur les mêmes touches vous permet de revenir au mode insertion décrit ci-dessus. En mode recouvrement, le curseur prend la forme d'un carré plein ■.

## Simple frappe

Insérer des caractères dans le texte

- 1) Sélectionnez le mode **INSERT**.
- 2) Pour insérer quelque chose dans votre texte, utilisez [ALT] + les touches [CURSEUR À GAUCHE] / [CURSEUR À LA DROITE] pour déplacer le curseur à l'endroit où le premier caractère doit être inséré.
- 3) Tapez votre texte. Chaque caractère que vous tapez est inséré à la position du curseur et le caractère qui se trouvait précédemment à la position du curseur ainsi que tous les caractères suivants sont déplacés vers la droite.

Supprimer des caractères dans le texte



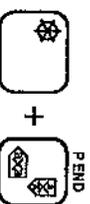
- 1) Pour supprimer des caractères dans votre texte, utilisez [ALT] + les touches [CURSEUR À GAUCHE] / [CURSEUR À LA DROITE] pour déplacer le curseur jusqu'à la position suivant immédiatement le caractère à effacer le plus à droite.
- 2) Appuyez sur la touche [⌘] ou la touche [←]. Ceci déplace le curseur d'une position vers la gauche et efface le caractère qui se trouvait à gauche du curseur. Les caractères entre la position du curseur et la fin de la ligne sont décalés vers la gauche.
- 3) Vous pouvez aussi placer le curseur sur le caractère à effacer et appuyer sur [⌘] + [DELETE].



Supprimer un mot dans le texte

- 1) Pour supprimer un mot ou une partie d'un mot de votre texte, utilisez [ALT] + les touches [CURSEUR À GAUCHE] / [CURSEUR À LA DROITE] pour amener le curseur à la position qui suit immédiatement le dernier caractère à effacer (contrairement au mode impression où vous deviez aligner le chariot SUR le dernier caractère à effacer).
- 2) Appuyez la touche [⌘]. Ceci efface tous les caractères se trouvant entre la gauche du curseur et le début du mot et déplace le curseur au début du mot effacé en décalant le reste de la ligne vers la gauche.

Supprimer la ligne entière



- 1) Pour supprimer la ligne entière ou seulement une partie de cette ligne, utilisez [ALT] + les touches [CURSEUR À GAUCHE] / [CURSEUR À LA DROITE] pour amener le curseur à la position qui suit immédiatement le

- dernier caractère à effacer (contrairement au mode impression où vous devez aligner le chariot SUR le dernier caractère à effacer).
- 2) Appuyez sur **IK-1** + la touches **IK-1**. Ceci efface tous les caractères entre la gauche du curseur et le début de la ligne et déplace le curseur au début de la ligne en décalant le reste de la ligne vers la gauche.

### Fonctions requérant un affichage spécial

Les fonctions d'impression en gras, de soulignement et d'écriture en exposant/ indice fonctionnent de la même manière qu'en mode impression, mais elles ont un affichage spécial. Le tableau suivant indique comment ces fonctions sont affichées.

| Fonction   | Affichage  |
|--|--|
| Caractère souligné   | Le caractère clignote et affiche en alternance le caractère normal et le soulignement.<br>Exemple: <u>Page = Page</u>        |
| Caractère gras   | Le caractère clignote et affiche en alternance le caractère normal et un trait en haut.<br>Exemple: Page = Page              |
| Ecriture en exposant   | Le caractère en exposant est précédé du symbole (#). La forme du curseur est ramassée vers le haut.<br>Exemple: mc2 = mc#2   |
| Ecriture en indice   | Le caractère indice alterne avec le symbole (#). La forme du curseur est ramassée vers le bas.<br>Exemple: H2O = H#2 et H #O |
| Trait d'union permanent  | Représenté par le symbole (+).   |
| Trait d'union fantôme (trait d'union tapé dans la zone de coupure) | Représenté par trois points (...)  |
| Fonction   | Affichage Espace permanent Représenté par le symbole (-)   |
| Espace arrière permanent   | Le caractère superposé alterne avec le caractère de base.<br>Exemple: Ø = O et /   |

- La marque exposant ou indice apparaît sur l'affichage lorsque le caractère est entré et disparaît si le caractère est effacé. La marque n'apparaît jamais seule - elle est toujours suivie du caractère ou symbole que vous avez tapé.
- Pour changer des caractères soulignés ou gras en caractères normaux, effacez-les et retapez-les après avoir désactivé les fonctions de soulignement ou d'impression en gras.
- Un espace arrière permanent est obtenu en appuyant sur **IK-1** + **IK-1**. A l'impression, le caractère suivant l'espace arrière permanent est superposé au caractère précédent cet espace permanent ("y" et "=" sur l'affichage donnent "y" sur le papier).

## Fonctions déclenchant l'impression de la ligne

Les touches suivantes déclenchent l'impression de la ligne et effacent l'écran:

- 1) Touche [K-L]: La ligne est imprimée, le papier monte et le chariot revient à la marge de gauche.
- 2) Touche [→]: La ligne est imprimée et le chariot se déplace à la position du taquet de tabulation suivant.
- 3) [⊗] + [→]: La ligne est imprimée, le chariot se déplace au taquet de tabulation suivant et la machine passe en mode retrait de paragraphe.

L'affichage est effacé et le curseur se déplace à l'extrême gauche de l'affichage.

- Si vous vous déplacez sur une tabulation décimale, "TAB. DECIMALE" apparaît sur l'affichage.
- Les fonctions INDEX peuvent être utilisées chaque fois que cela est nécessaire. Elles n'affectent pas le contenu de la ligne, mais font simplement avancer le papier dans la direction choisie.

## PARTIE II MODE TRAITEMENT DE TEXTE

Avec sa mémoire, votre machine à écrire peut emmagasiner des textes ainsi que des formats fréquemment utilisés. La batterie de secours conservera la mémoire pour approximativement 5 ans.

Pour passer du mode machine à écrire au mode traitement de texte, appuyez sur [⊗] + la touche [TW/WPI]. L'affichage suivant apparaît:

CREER IMP

Appelons l'affichage ci-dessous l'affichage "de sélection de mode" étant donné qu'il permet de sélectionner les différents modes de traitement de texte. Pour voir les options offertes par cet affichage, il vous suffit d'appuyer sur la [BARRÉ D'ESPACEMENT]. Vous pouvez aussi défiler dans le menu par [ALTI] + les touches [CURSEUR VERS LE BAS] / [CURSEUR VERS LE HAUT].

CREER N IMP

EDITION

I:IMP E:EF R:REN

Appuyez sur [K-L] pour sélectionner un mode. Si vous choisissez le sous-menu IMP-EF-REN, sélectionnez une des options en appuyant sur les lettres [I], [E] ou [R].

| Indication  | Signification  |
|-------------|--|
| CREER-IMP   | Pour créer un nouveau fichier et imprimer le texte simultanément.      |
| CREER-N IMP | Pour créer un nouveau fichier sans en imprimer le texte simultanément. |
| EDITION     | Pour modifier un fichier déjà mémorisé.                                |
| IMP         | Pour imprimer un fichier déjà mémorisé.                                |
| EF          | Pour supprimer un fichier.   |
| REN         | Pour renommer un fichier déjà mémorisé.                                |

- Pour revenir au mode machine à écrire à partir de l'affichage de sélection de mode, appuyez simplement sur [F6] + la touche [TW/WPJ].

## Créer un fichier

Il y a deux manières de créer un nouveau fichier :

- **CREER-IMP :**  
Vous pouvez créer et imprimer le fichier simultanément un peu comme en mode ligne par ligne. La grande différence est que votre texte est à présent mémorisé.
- **CREER-N IMP :**  
Vous tapez l'ensemble de votre texte à l'écran, sans l'imprimer. Ceci vous permet d'apporter plus facilement des changements dans le texte. Ce mode ressemble très fort au mode EDITION décrit ci-dessous, sauf s'il sert à commencer un nouveau fichier.

## Editer un fichier

Lorsque vos fichiers sont mémorisés, il se peut que vous deviez les modifier en fonction de vos besoins du moment. C'est précisément ce que le mode EDITION vous permet de faire. Dans ce mode, vous pouvez ajouter, effacer, déplacer ou copier des passages entiers de votre texte. Vous pouvez également changer le format, rechercher toutes les répétitions d'un mot déterminé et même le remplacer automatiquement par un autre mot déterminé. Le mode EDITION vous permet également d'ajouter du texte n'importe où dans le fichier. Le nouveau texte sera formaté conformément aux fonctions de format en vigueur à l'endroit de l'insertion.

## Imprimer un fichier

Pour imprimer un fichier qui a déjà été mémorisé, sélectionnez l'option IMP. Pendant l'impression, vous pouvez arrêter temporairement la machine pour changer un mot, ajouter un nouveau texte ou passer une partie du texte mémorisé. Lorsque le fichier contient des "codes stop", l'impression est automatiquement interrompue à la position de chaque code stop pour vous permettre d'insérer du texte manuellement. Même si vous n'avez pas inséré de codes stop dans un fichier, vous pouvez interrompre l'impression en appuyant sur [F6] + la touche [STEPI]. Toutes les insertions que vous effectuez pendant l'impression apparaissent sur le papier, mais elles ne sont pas mémorisées.

## Supprimer un fichier

Lorsque vous n'avez plus de place en mémoire ou lorsque vous n'avez plus besoin d'un fichier particulier, sélectionnez l'option EF pour effacer un fichier.

## Renommer un fichier

S'empêchez pour renommer un fichier qui est déjà stocké en mémoire. Sélectionnez REN et tapez un nouveau nom de fichier.

## Fichier texte et fichier de format

Cette machine peut mémoriser deux types de fichiers différents : des fichiers de texte et de format.

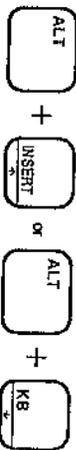
Lorsque vous avez sélectionné une option de l'affichage de sélection de mode, l'affichage reproduit ci-dessous apparaît. Nous appellerons cet affichage l'affichage de "sélection de fichier". Il vous permet de donner un nom à un nouveau fichier ou de sélectionner un fichier existant pour l'éditer, l'imprimer, le renommer ou l'effacer.

NOM:

## 1) Entrer un nom de fichier

Si vous avez sélectionné "CREER-IMP" ou "CREER-N IMP", la zone à droite de "NOM" est vide. Vous pouvez y entrer un nom pour le fichier que vous allez créer. Un nom de fichier est constitué de huit (8) caractères maximum. Appuyez sur la touche [←] lorsque vous avez entré le nom de fichier.

## 2) Sélectionner un nom de fichier



Si vous avez sélectionné EDITION, IMP, REN, ou EF, la zone à droite de "NOM" indique le dernier fichier de texte sélectionné. Pour sélectionner un autre nom de fichier existant, utilisez [ALT] + la touche [CURSEUR VERS LE HAUT]/[CURSEUR VERS LE BAS] ou la [BARE D'ESPACEMENT]. Appuyez sur la touche [←] lorsque le nom du fichier que vous voulez éditer, imprimer, renommer ou effacer apparaît.

- Si vous vous rendez compte que vous avez choisi la mauvaise option dans l'affichage de sélection de mode (par exemple, vous voulez éditer un fichier, mais vous avez appuyé par erreur sur la touche [E] pour EFFACER), appuyez sur [←] + la touche [END] pour revenir à l'affichage de sélection de mode.

Les informations données dans ce chapitre expliquent la procédure pour créer un nouveau fichier. Des explications plus détaillées concernant le contenu des fichiers seront données sous "FONCTIONS DE MISE EN PAGE", à la page 63.

## Fichier de texte

Ce type de fichier est utilisé pour entrer du texte dans des informations de format et de mise en page.

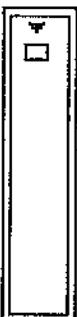
- 1) Appuyez l'affichage de sélection de mode en appuyant sur [←] + la touche [TW/WP].
- 2) Appuyez sur la [BARE D'ESPACEMENT] ou [ALT] + les touches [CURSEUR VERS LE HAUT]/[CURSEUR VERS LE BAS] pour sélectionner l'un des modes de création de fichier. Appuyez sur [←]. L'affichage de sélection de fichier apparaît:



- 3) Tapez un nom de fichier (8 caractères maximum). Vous pouvez utiliser les touches alphabétiques (majuscules ou minuscules), les touches numériques et la touche du trait d'union. Les autres touches sont refusées et produiront un "bip". Si vous commettez une erreur lors de l'entrée du nom, vous pouvez utiliser les touches [←], [←], [←] + [←] ou [←].

- 4) Appuyez sur la touche [←]. L'affichage est effacé et vous pouvez commencer à entrer votre texte. Le curseur se trouve à côté du symbole ▶ pour un fichier texte.

- Si le nom de fichier que vous venez de taper n'est pas nouveau (si un fichier a déjà été mémorisé sous ce nom), un "bip" est produit et l'écran n'est pas effacé.

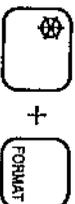


- 5) Tapez votre texte. Si vous dépassez l'espace disponible dans la mémoire, le message "MEMOIRE PLEINE" apparaît et un "bip" est émis. Vous ne pouvez plus rien entrer, mais le texte déjà entré est mémorisé.

- 6) Lorsque le fichier est terminé, appuyez sur [F5] + la touche [END] pour revenir à l'affichage de sélection de mode ou appuyez sur [F5] + la touche [TW/WP] pour retourner au mode machine à écrire.

- Toutes les fonctions peuvent être enregistrées dans le texte, y compris le pas de trappe, l'interligne, la position des marges de gauche et de droite, et la tabulation normale et décimale.
- Pour afficher temporairement les indicateurs de statut, appuyez sur les touches [F5] + [ALTI].

### Fichier de format



Le fichier de format (vous ne pouvez avoir qu'un seul fichier de format en mémoire et son nom de fichier ne peut être que "FORMAT") est un fichier de texte spécial dans lequel vous pouvez mémoriser un format que vous avez l'intention d'utiliser plus d'une fois. Les fonctions de format sont: le pas de trappe, l'interligne, les marges de gauche et de droite, la tabulation normale et décimale.

- 1) Spécifiez le pas de trappe, l'interligne, les marges gauche et droite, la tabulation normale et décimale.
- 2) Appuyez sur [F5] + la touche [TW/WP] pour faire apparaître l'écran de sélection de mode.
- 3) Sélectionnez le mode CREER-IMP et appuyez sur [K-].
- 4) Le nom du fichier de format ne peut être que "FORMAT" (en majuscules). Vous pouvez taper ce nom de fichier ou appuyer sur [F5] + la touche [FORMAT]. Appuyez sur la touche [K-] pour effacer l'affichage.
- 5) Pour mémoriser le fichier de format, appuyez sur [F5] + la touche [END].

### Utilisation du fichier de format

- 1) Appuyez sur [F5] + la touche [TW/WP] pour faire apparaître l'affichage de sélection de mode.



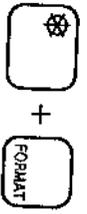
- 2) Appuyez 3 fois sur la [BARRE D'ESPACEMENT] ou sur [ALTI] + les touches [CURSEUR VERS LE HAUT] / [CURSEUR VERS LE DROITE] pour sélectionner "IMP".
- 3) Utilisez la [BARRE D'ESPACEMENT] ou sur [ALTI] + les touches [CURSEUR VERS LE HAUT] / [CURSEUR VERS LE DROITE] pour afficher le nom de fichier "FORMAT".



- 4) Appuyez sur la touche [K-]. Le format mémorisé dans le fichier FORMAT remplace le format actuel.
- 5) Sélectionnez CREER-IMP ou CREER-NIMP pour commencer à entrer du texte dans le format du fichier FORMAT. Vous pouvez également passer en mode machine à écrire en appuyant sur [F5] + la touche [TW/WP] et commencer à taper votre texte dans le format du fichier FORMAT.

• Si vous imprimez un fichier de texte, le FORMAT de ce fichier de texte restera valide.

## Changer le format



Avec la fonction Format, vous pouvez changer les informations de format d'un fichier de texte (pas de trappe, interligne, marges gauche et droite, tabulation normale et décimale). La procédure est la même que dans les modes CREER-IMP, CREER-N IMP et EDITION, sauf pour la première étape.

### 1) Mode CREER-IMP:

Appuyez sur la touche [K-J]. La ligne affichée est imprimée et le chariot vient à la marge de gauche.

- Rappelez-vous de toujours appuyer sur la touche [K-J] avant d'activer cette fonction. Si le chariot se trouve à la marge de gauche à cause de la fonction de retour automatique, la fonction Format ne peut être activée.

### 1) Modes CREER-N IMP et EDITION:

Déplacez le curseur jusqu'à l'extrémité gauche de l'écran, après une marque retour (↵). Les étapes suivantes sont identiques en mode CREER-IMP, CREER-N IMP et EDITION.

2) Appuyez sur [CHGT.] + la touche [FORMAT]. Le message suivant apparaît.



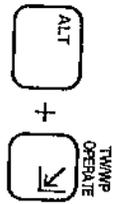
3) Fixez le format comme en mode machine à écrire (le chariot se déplace comme en mode machine à écrire).

4) Lorsque le nouveau format est terminé, appuyez sur [CHGT.] + la touche [FORMAT]. L'affichage original ré-apparaît et un symbole de format (†) est inséré au début de la ligne.

- Pour annuler le nouveau format, appuyez sur [CHGT.] + la touche [END].
- Il est impossible de ré-initialiser le format lorsque le système est en mode de mise en retrait de paragraphe en mode CREER-N IMP ou EDITION.

- Si vous appuyez sur la touche [TAB] lorsque la fonction Format est activée, le chariot se déplace jusqu'au taquet de tabulation suivant et l'affichage indique s'il s'agit d'un taquet de tabulation décimale ("TAB.DECIMALE").

## Justification



### Mode CREER-IMP

Une pression sur [ALT] + la touche [OPERATE] vous permet de sélectionner le mode "L/L" ou le mode "JUST". Lorsque le mode "JUST" est sélectionné, les lignes imprimées sont justifiées: des espaces variables sont automatiquement insérés entre les mots pour que la ligne soit alignée avec les deux marges.

### Modes CREER-N IMP et EDITION

Vous ne pouvez décider si le texte sera justifié ou non en mode CREER-N IMP ou EDITION. (Vous pouvez sélectionner "L/L" ou "JUST" avec [ALT] + la touche [OPERATE], mais cette information n'est pas mémorisée). Le texte sera justifié ou non selon l'option sélectionnée au moment où le fichier est imprimé. Voyez "IMPRESSION D'UN FICHER", p. 67.

Cette section aborde certaines fonctions que vous pouvez utiliser pour éditer un texte en mode CREER-N IMP ou EDITION.

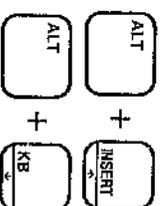
## Déplacement du curseur et de l'affichage

Le curseur se déplace de la même manière qu'en mode affichage. D'abord, le curseur est en mode Insertion (les caractères que vous tapez au milieu du texte sont insérés). Si vous voulez utiliser le mode Recouvrement (les caractères que vous tapez remplacent les anciens caractères), appuyez sur **INS** + la touche **INSERT**. Les mêmes touches vous permettent de revenir en mode Insertion. Le curseur change de forme comme en mode affichage.

Toutes les touches du curseur peuvent à présent être utilisées:

| Touche                    | Fonction                               |
|---------------------------|--|
| ALT+ CURSEUR À GAUCHE     | Déplace d'un caractère vers la gauche. |
| ALT+ CURSEUR À LA DROITE  | Déplace d'un caractère vers la droite. |
| ALT+ CURSEUR VERS LE HAUT | Monte d'une ligne (début de ligne).    |
| ALT+ CURSEUR VERS LE BAS  | Descend d'une ligne (début de ligne).  |
| <b>⌘</b> + <b>K-</b>      | Déplace au début de la ligne           |
| <b>⌘</b> + <b>J</b>       | Déplace à la fin de la ligne.          |
| ALT+O                     | Déplace au début du fichier.           |
| ALT+P                     | Déplace à la fin du fichier.           |

## Sélectionner un fichier pour l'éditer



- 1) Appeler l'affichage de sélection en appuyant sur **⌘** + la touche **[TW/WP]**.
- 2) Appuyez 2 fois sur **[ALT] + [CURSEUR VERS LE BAS]**.

EDITION

L'affichage suivant apparaît:

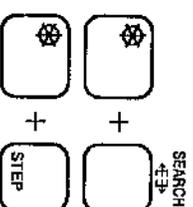
NON: XXXXX

Le nom du dernier fichier utilisé est affiché derrière le mot EDITION.

- 3) Si le fichier que vous voulez éditer est affiché, appuyez simplement sur la touche **[K-J]**. S'il n'est pas affiché, appuyez sur **[ALT] + les touches [CURSEUR VERS LE HAUT]/[CURSEUR VERS LE BAS]** jusqu'à ce que le nom de fichier souhaité apparaisse.

La première ligne du fichier est alors affichée. Le curseur se trouve à gauche, sous la marque "1".

## Rechercher un mot



Si vous voulez retrouver un mot spécifique sans devoir relire tout votre texte, utilisez la fonction de recherche. Votre machine fera le travail pour vous, en parcourant le texte de la position du curseur jusqu'à la fin du fichier.

- 1) Placez le curseur à l'endroit à partir duquel vous souhaitez parcourir le fichier.
- 2) Appelez le mode recherche en appuyant sur **⌘** + la touche **[SEARCH]**. L'écran suivant apparaît:

RECHER : 0

- 3) Entrez le mot (pas plus de 32 caractères) à rechercher à la position du curseur. Les majuscules et les minuscules sont considérées comme des caractères différents, aussi si vous entrez "abc", le programme ne s'arrêtera pas pour "ABC" ou "Abc", entre autres. Entrez le mot exactement comme il apparaît dans le texte. Vous pouvez entrer une lettre morte, mais pas des caractères en indice/exposant, ou des caractères superposés, en gras ou en souligné.

RECHER : carD

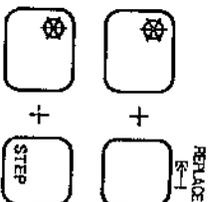
- 4) Appuyez sur **[F1]** + la touche **[STEP]** pour commencer la recherche.
- 5) Le curseur se place sur le premier caractère du mot recherché. (Les traits d'union qui déclenchent un retour automatique du chariot sont ignorés). Le mode recherche est annulé et l'affichage revient au mode édition.

he car?

- 6) Si vous voulez une autre occurrence du même mot, appuyez à nouveau sur **[F1]** + la touche **[STEP]**.

- Lorsque le mot recherché n'existe pas dans la portion du fichier entre la position du curseur et la fin du texte, le message "NON TROUVE" apparaît. L'affichage revient au mode Edition.
- Le mot à rechercher reste en mémoire jusqu'à ce que le courant soit coupé. Si vous utilisez à nouveau la fonction de recherche, le même mot sera affiché à droite de "RECHER:".
- Appuyez sur **[F1]** + la touche **[END]** ou sur **[F1]** + la touche **[TW/WP]** pendant la recherche pour annuler la fonction et appeler soit l'affichage de sélection de mode, soit le mode machine à écrire (selon la touche qui a été activée).
- Le mot à rechercher peut comporter des lettres mortes, mais PAS de caractères en indice/exposant, en gras ou souligné.

## Remplacer un mot par un autre



Cette fonction vous permet de remplacer un mot spécifique par un autre.

- 1) Placez le curseur à l'endroit à partir duquel vous voulez parcourir le fichier.
- 2) Appelez le mode recherche en appuyant sur **[F1]** + la touche **[REPLACE]**. L'affichage suivant apparaît:

RECHER : D

- 3) Entrez le mot (pas plus de 32 caractères) à rechercher à la position du curseur. Les majuscules et les minuscules sont considérées comme des caractères différents, de telle sorte que si vous entrez "abc", le programme ne s'arrêtera pas pour "ABC" ou "Abc", entre autres. Entrez le mot exactement comme il apparaît dans le texte. Vous pouvez entrer une lettre morte, mais pas de caractères en indice/exposant ou des caractères superposés. L'impression en gras et le soulignement sont ignorés.

RECHER : carD

- 4) Appuyez sur la touche **[K-J]**. L'affichage suivant apparaît:

REPL : D

- 5) Entrez le nouveau mot:

REPL : biked

- 6) Appuyez sur **[K-J]**. Le message suivant apparaît:

D GLOBAL?

7) Appuyez sur **[F1]** + la touche **[STEP]**. Le curseur se place sur le premier caractère du mot à rechercher (les traits d'union qui provoquaient un retour du chariot en mode retour automatique sont ignorés).

he gar?

- Appuyez sur **[R]** pour remplacer toutes les occurrences du mot recherché. Le message "TERMINE" apparaît.

8) Si vous voulez remplacer cette occurrence du mot, appuyez sur **[F1]** + la touche **[REPLACE]**. Le nouveau mot est inséré à la place du mot recherché.

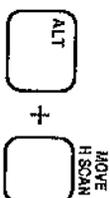
he bika?

9) Si vous ne voulez pas remplacer cette occurrence du mot, appuyez sur **[F1]** + la touche **[STEP]**. Le curseur se déplace jusqu'à la prochaine occurrence du mot recherché et vous permet de remplacer ou passer à l'occurrence suivante.

- Lorsque le mot recherché n'existe pas dans la portion du fichier entre la position du curseur et la fin du texte, le message "NON TROUVE" apparaît. Pour retourner à l'écran d'édition, appuyez sur n'importe quelle touche.
- Le mot à rechercher et le mot par lequel il doit être remplacé restent en mémoire jusqu'à ce que le courant soit coupé. Si vous utilisez à nouveau la fonction de remplacement, les mêmes mots seront affichés à droite de "RECHER:" et de "REMPL.:".
- Une pression sur **[F1]** + la touche **[END]** ou **[F1]** + la touche **[TW/WP]** pendant la recherche annule la fonction et appelle soit l'affichage d'édition, soit le mode machine à écrire (selon la touche qui a été utilisée).
- Si la mémoire est pleine (notamment si vous remplacez un mot court par un mot long), le mode remplacement est annulé et le message "MEMOIRE PLEINE" est affiché. Appuyez sur n'importe quelle touche pour retourner au mode EDITION.
- Le mot remplacé adopte les attributs du premier caractère du mot recherché.
- Les mots entrés pour **RECHERCHE** sont utilisés comme base à la fois pour les modes **Recherche et Remplacement**.

## Césure de mots

Modes **CRÉER/ÉDITER**



La fonction "Retour automatique à la ligne" envoie toujours le mot qui ne peut être inséré avant la marge droite, à la ligne suivante. Lorsqu'un mot d'une longueur considérable est envoyé à la ligne suivante, un espacement beaucoup trop large se crée entre les mots de la ligne précédente. Un texte d'apparence très irrégulière est souvent le résultat de tels espacements.

La fonction "Césure de mots" est utilisée pour rectifier cette situation. Cette fonction détecte automatiquement un mot qui a produit un espacement plus long que la zone de coupure et vous permet d'ajouter un trait d'union à ce mot. La portion du mot avant le trait d'union ainsi que le trait d'union apparaissent maintenant à la fin de la ligne précédente.

1) Appuyez sur **[ALT]** + **[H SCAN]** pour activer la fonction "Césure de mots". La fonction débute la recherche d'un mot beaucoup trop long, lequel produit un espacement non désiré. Durant la recherche, le texte ne défile pas.

2) Lorsque le mot est localisé, la portion du mot est affichée à l'écran et le curseur est placé sous le dernier caractère du mot.



Champ de césure

3) Pour mettre un trait d'union au mot: Utilisez **[ALT]** + **[CURSEUR À GAUCHE]** et **[ALT]** + **[CURSEUR À LA DROITE]** pour déplacer le curseur à la position appropriée pour un trait d'union et appuyez sur **[R]**. Un "caractère de coupure possible" est inséré et le texte est reformaté. La machine génère alors une autre recherche afin de localiser le prochain mot trop long.

**Pour sauter le mot courant:** Si vous désirez ne pas ajouter un trait d'union au mot courant, appuyez sur [F6] + [STEP]. La machine débutera alors la recherche du prochain mot trop long.

**Pour annuler la fonction "Césure de mot":** Appuyez sur [F6] + [END]. Le curseur demeure à l'endroit où il se trouvait lorsque vous avez appuyé sur [F6] + [END] et vous pouvez maintenant reprendre la frappe ainsi que l'édition normale.

- 4) La procédure se répète jusqu'à ce que vous appuyiez sur [F6] + [END] ou jusqu'à ce que le dernier long mot soit localisé.

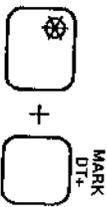
- La fonction "Césure de mot" scrute votre texte à partir de l'endroit où était positionné le curseur lorsque vous avez appuyé sur [ALT] + [H SCAN] jusqu'à la fin du fichier.
- Les traits d'union insérés par cette fonction sont des "caractères de coupure possible", ce qui signifie que ceux-ci disparaîtront automatiquement si vous éditez votre texte de façon à ce qu'ils ne soient plus requis.
- Lorsque le mot recherché est affiché, vous entendrez un signal sonore si vous essayez de déplacer le curseur outre le premier ou le dernier caractère du mot. Vous entendrez également un signal sonore si vous appuyez sur [R←] pour mettre un trait d'union au mot, en dehors du champ de césure, déterminé par la machine. Dans un tel cas, essayez une autre position.

## Utilisation de blocs

Cette machine est pourvue de fonctions puissantes vous permettant de copier, d'effacer et de déplacer des blocs de texte entiers en une seule opération.

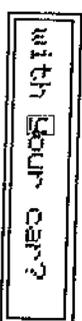
- Avant de commencer une opération avec un bloc, assurez-vous que les fonctions de recherche/remplacement et de format soient désactivées.

Marquer un bloc

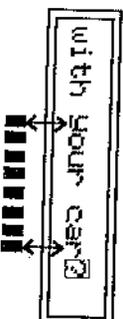


Afin de copier, effacer ou déplacer un bloc de texte, vous devez d'abord marquer le début et la fin du bloc.

- 1) Amenez le curseur au début du bloc de texte et appuyez sur [F6] + la touche [MARK].



- 2) Déplacez le curseur à la fin du bloc de texte et appuyez à nouveau sur [F6] + la touche [MARK]. Tout le bloc est maintenant marqué, et les marques alternent avec les caractères.



Le bloc est à présent marqué. Seules les touches suivantes peuvent être utilisées à ce stade:

Touches du [CURSEUR] (en combinaison avec la touche [ALT]), [F6] + [R←], [F7], [F8] + [END], [ALT] + [O], [ALT] + [P] et [F6] + [TW/WP].

## Supprimer la définition d'un bloc

Il y quatre manières de supprimer la définition d'un bloc:

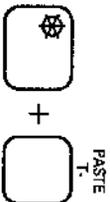
Déplacer le curseur juste derrière le bloc marqué et appuyez sur [F6] + la touche [MARK] pour effacer les deux marques.

Appuyer sur [F6] + la touche [END].

Appuyer sur [F6] + la touche [TW/WP].

Effectuer l'une des opérations de manipulation de blocs: copie, effacement, déplacement.

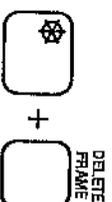
## Insérer un bloc



La fonction d'insertion de bloc sert à copier rapidement un bloc marqué à un autre endroit.

- 1) Marquez le bloc comme nous l'avons expliqué ci-dessus.
- 2) Déplacez le curseur juste devant l'endroit où une copie du bloc doit être insérée.
- 3) Appuyez sur [F6] + la touche [PASTE]. Une copie du bloc marqué est insérée à la position du curseur. Le bloc n'est plus marqué mais il reste à sa position originale.

## Effacer un bloc

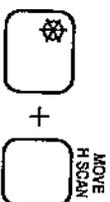


Cette fonction sert à effacer un bloc de texte entier.

- 1) Marquez le bloc comme nous l'avons expliqué ci-dessus.
- 2) Appuyez sur [F6] + la touche [DELETE]. Le bloc marqué est effacé, de même que les marques de bloc.

- Si un symbole de retour (¶) est effacé avec le bloc, la ligne suivant le bloc sera combinée avec la ligne précédente le bloc.
- Tous les symboles de mise en page appartenant au bloc effacé sont effacés.

## Déplacer un bloc

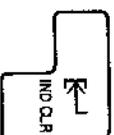


Cette fonction sert à retirer un bloc de l'endroit où il se trouve et de l'insérer à un autre endroit.

- 1) Marquez le bloc comme nous l'avons expliqué ci-dessus.
- 2) Déplacez le curseur jusqu'à la position où le bloc doit être inséré.
- 3) Appuyez sur [F6] + la touche [MOVE]. Le bloc est transféré immédiatement à la position du curseur.

- Lorsqu'un symbole de format (¶) est inclus dans le bloc transféré, le format du nouvel emplacement est adopté.

## Retour du chariot



### Mode CREER-IMP

Lorsque vous appuyez sur la touche [↵], le texte affiché est imprimé et l'écran s'efface.

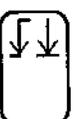
### Mode CREER-N IMP, mode EDITION

Lorsque vous appuyez sur la touche [↵], une marque de retour (¶) apparaît.



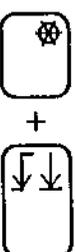
Lorsque vous éditez un texte, il est possible d'effacer ou d'insérer une marque de retour. Une pression sur la touche [↵] insère la marque et partage le texte en paragraphes. La suppression d'une marque de retour joint deux paragraphes différents (vous supprimez cette marque comme vous supprimeriez un caractère normal).

## Tabulation



Une pression sur la touche [⇧⇨] insère une marque de tabulation normale (⇨) ou une marque de tabulation décimale (⇨) à la gauche ou à la droite du curseur, selon le type de tabulation choisi. La marque de tabulation apparaît même en mode recouvrement. En mode CREER-IMP, le chariot se déplace jusqu'à la taquet de tabulation suivant.

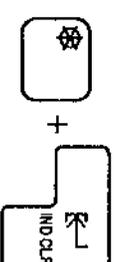
## Mise en retrait du paragraphe



Appuyer sur [⇧⇩] + la touche [⇧⇨] insère une marque de mise en retrait du paragraphe (¶) à gauche du curseur (même en mode recouvrement).

En mode CREER-IMP, le chariot se déplace jusqu'à la taquet de tabulation suivant.

## Effacement du retrait de paragraphe



### Mode CREER-IMP

1) Une pression sur [⇧⇩] + la touche [↵] imprime les données affichées et efface l'écran. Le chariot revient à la marge gauche (ligne suivante).

### Mode CREER-N IMP, mode EDITION

Une pression sur [⇧⇩] + la touche [IND CLR] insère une marque de fin de mise en retrait de paragraphe (¶) (même en mode recouvrement).

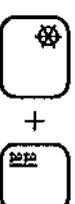
## Centrage



Une pression sur [⇧⇩] + la touche [|O|] insère une marque de centrage à l'intérieur des marges (¶) ou une marque de centrage à l'intérieur de tabulation (¶), selon la position courante du curseur (même en mode recouvrement). En mode CREER-IMP, le chariot se déplace à mi-distance à l'intérieur de la zone de centrage (marges ou taquets de tabulation).

Si le texte qui doit être centré est trop long pour tenir en entier sur une ligne, vous entendez un bip et la machine refusera toute nouvelle frappe.

## Alignement sur la marge de droite

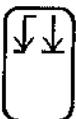


Une pression sur [⇧⇩] + la touche [⇧⇩] insère la marque (¶) à gauche du curseur (même en mode recouvrement).

En mode CREER-IMP, le chariot se déplace jusqu'à la marge de droite.

Si le texte qui doit être aligné sur la marge de droite est trop long pour tenir en entier sur une seule ligne, vous entendez un bip et la machine refusera toute nouvelle frappe.

## Tabulation décimale



### Mode CREER-IMP

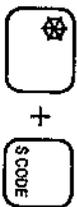
Lorsque vous atteignez un taquet de tabulation décimale après avoir appuyé sur la touche **F→M**, le chariot se déplace au taquet de tabulation et la marque de tabulation décimale ( $\frac{1}{2}$ ) apparaît.

Entrez les premiers chiffres (partie entière), la virgule, puis les chiffres décimaux.

### Mode CREER-N IMP, mode EDITION

Une pression sur la touche **F→M** insère une marque de tabulation normale ( $\frac{1}{4}$ ) ou décimale ( $\frac{1}{2}$ ).

### Codes arrêt



Cette fonction vous sera très utile si vous devez taper de manière répétée des documents similaires à quelques détails près. Cette fonction interrompt l'impression à l'endroit où vous devez insérer des modifications, par exemple, un nom, une adresse, un montant, la date, etc. dans un texte par ailleurs identique (voir p. 69).

### Mode CREER-IMP, mode CREER-N IMP, mode EDITION

Dès que vous appuyez sur **F→M** + la touche **[S CODE]**, la marque du code d'arrêt ( $\frac{1}{2}$ ) est insérée à gauche du curseur (même en mode recouvrement).

## IMPRESSION D'UN FICHER

1) Utilisez **[ALT]** + la touche **[OPERATE]** pour sélectionner "L/L" ou "JUST". Si vous sélectionnez "JUST", votre texte sera justifié.

2) Appelez l'affichage de sélection (appuyez sur la touche **F→M** + **[TW/WP]**) si le système est en mode machine à écrire ou **F→M** + la touche **[END]** si vous visualisez l'un des fichiers).

CREER IMP

3) Appuyez trois fois sur **[ALT]** + la touche **[CURSEUR VERS LE BAS]** ou sur la **[BARRE D'ESPACEMENT]** pour obtenir l'écran de sélection suivant:

I:IMP E:EF R:REN

4) Appuyez sur **[I]**. L'écran de sélection de fichier apparaît et montre le dernier nom du fichier utilisé.

NDN:XXXXXXXX

5) Vous pouvez voir les noms de fichier en défilant au moyen de la **[BARRE D'ESPACEMENT]** ou de **[ALT]** + la touche **[CURSEUR VERS LE HAUT]** / **[CURSEUR VERS LE BAS]**.

6) Lorsque le fichier à imprimer est affiché, appuyez sur **[K←]**. Le message suivant apparaît:

IMPRESSIION

- Appuyez sur **F→M** + la touche **[END]** pour annuler l'impression, ou sur **F→M** + la touche **[STEP]** pour interrompre l'impression ligne à ligne. Appuyez sur **F→M** + **[PRINT]** pour reprendre l'impression.
- L'impression est également suspendue si un code d'arrêt est rencontré dans votre texte. Pour davantage de détails, voyez la section "Edition pendant l'impression" (p. 69).

## Impression bi-directionnelle

L'impression s'effectue dans les deux sens: de gauche à droite puis de droite à gauche pour optimiser le déplacement du chariot. Cependant, le contenu de la ligne suivante est vérifié: une ligne contenant des codes stop est imprimée de gauche à droite, de même que les lignes contenant des tabulations normales ou décimales, une ligne ou un paragraphe en retrait, ou des marques de centrage ou d'alignement sur la marge de droite.

## Fin de page

Lorsque la "FIN DE PAGE" (réglée par la fonction Format de Page décrite à la page 9) est atteinte durant l'impression, le message "FIN DE PAGE" apparaît sur l'affichage.

- 1) Éjectez la feuille de papier en utilisant les touches **[F6]** + **[F7]**, insérez une nouvelle feuille de papier et appuyez sur **[F6]** + **[F7]** et finalement la touche **[K-J]**.
- 2) Appuyez sur **[F6]** + **[PRINT]** pour reprendre l'impression.

- Il est possible d'insérer du texte entre les pages d'un fichier (en utilisant l'arrêt à la fin de la page).
- Le texte est traité ligne par ligne et le chariot revient automatiquement. Le texte inséré de cette manière n'est pas mémorisé.
- Appuyez sur **[F6]** + la touche **[END]** pour annuler l'impression et revenir à l'écran de sélection de mode.

## Imprimer un fichier en mode CREER-N IMP ou EDITION

L'impression est possible dans les modes CREER-NIMP et EDITION, mais les codes stop sont ignorés.

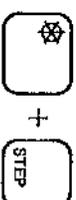


- 1) Appuyez sur **[F6]** + la touche **[PRINT]**. Le message "IMPRESSION" est affiché et l'impression commence à partir du début de la ligne à laquelle le curseur se trouve. L'impression s'arrête à la fin du fichier et le curseur est situé à l'extrémité du fichier lorsque le texte ré-apparaît sur l'affichage.
- 2) Appuyez sur **[F6]** + la touche **[END]** si vous voulez interrompre l'impression. Le texte ré-apparaît sur l'affichage et le curseur est situé à l'endroit où l'impression a été interrompue.

## EDITER PENDANT L'IMPRESSION

Il y a deux manières d'interrompre l'impression pour éditer un fichier: en appuyant sur **[F6]** + la touche **[STEP]** pendant l'impression ou en insérant des codes stop dans le texte pendant la création ou l'édition d'un fichier. Lorsque l'impression est interrompue, vous pouvez taper du texte. Ce texte sera imprimé ligne par ligne, mais il ne sera pas mémorisé.

### Insérer du texte avec la fonction PAS



- 1) Appuyez sur **[F6]** + la touche **[STEP]** pendant l'impression. Le chariot s'arrête à la marge de gauche après avoir imprimé la ligne en cours. Un message vous indique que vous pouvez insérer du texte:



- 2) Tapez le texte que vous souhaitez insérer à cette position du papier. Le message disparaît immédiatement. Le système est en mode ligne par ligne ou en mode justification. Vous pouvez donc corriger la ligne avant l'impression. Lorsque l'impression est déclenchée, le message "IMPRESSION" apparaît. Ce message est remplacé par "INSERER" dès que la ligne est imprimée. Vous pouvez commencer à taper une autre ligne.
- 3) Lorsque vous souhaitez reprendre l'impression automatique, appuyez au **[F6]** + la touche **[PRINT]**.

### Insérer du texte avec des codes arrêt

Lorsque vous savez à l'avance où des modifications devront être apportées, vous pouvez utiliser les codes stop. L'impression s'arrête automatiquement à l'endroit voulu. Un code d'arrêt est utilisé lorsque vous voulez que l'impression s'arrête à un point particulier du texte, afin de vous permettre d'insérer des données. Vous devez insérer ce code d'arrêt lors de la création ou de l'édition d'un fichier. Lors de la création ou de l'édition d'un fichier, appuyez sur **[F6]** + la touche **[S CODE]** à l'endroit du texte où vous voulez que l'impression s'arrête.

Cette fonction est très utile lorsqu'il faut taper plusieurs documents similaires à quelques détails près comme, par exemple, la date, le nom, l'adresse, le montant etc. A l'impression, le texte standard est imprimé, mais chaque fois qu'un code d'arrêt est atteint, l'impression est interrompue pour vous permettre d'insérer l'information variable (nom, adresse, montant, etc.).

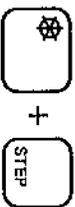
Lorsque l'impression est interrompue par un code d'arrêt, l'affichage suivant apparaît:

ACCODE STOP

Ce message vous indique que l'interruption est provoquée par un code d'arrêt et non par la combinaison [F6] + la touche [STEP]. Cependant, le message "INSERER" est affiché après un retour.

Pour le reste, les possibilités d'édition offertes par les codes stop sont les mêmes que celles offertes par la fonction PAS et fonctionnement de la même manière. Pour continuer d'imprimer le document après l'insertion, appuyez simplement sur [F6] + la touche [STEP] (une ligne sera imprimée).

### Passer du texte



- 1) S'il y a une partie de texte qui ne doit pas être imprimée, appuyez sur [F6] + la touche [STEP].

INSERT TEXT

- 2) Lorsque le texte que vous ne voulez pas imprimer est affiché, déplacez le curseur à la position où l'impression doit reprendre.
- 3) Appuyez sur [F6] + la touche [PRINT]. L'impression reprend à partir de la position du curseur et le texte qui est avant le curseur est passé.

### Supprimer un seul fichier

- 1) Rappelez l'affichage de sélection et appuyez sur la touche [E] pour sélectionner le mode EF.
- 2) Sélectionnez un fichier et appuyez sur [K-J]. L'affichage suivant vous demande de confirmer.

EFFRACER FICH?

- 3) Si vous voulez réellement effacer le fichier, appuyez sur [K-J]. Le système revient à l'écran de sélection lorsque le fichier est effacé.
- 4) Si vous ne voulez pas effacer un fichier, appuyez sur [F6] + la touche [END], ou sur [F6] + la touche [TW/WP] pour annuler l'opération.

### Effacer toute la mémoire

La mémoire de votre machine à écrire peut être complètement vidée de ses fichiers si vous la mettez sous tension en maintenant les touches [F6], [MAJUSCULES/MINUSCULES] et [→] enfoncées. Cette opération efface le contenu de la mémoire de texte, de la mémoire de format et de la mémoire de sauvegarde. Le message "MEMOIRE VIDE" est affiché pour vous indiquer que tout a été effacé.

# RENOMMER UN FICHER

- 1) Appelez l'écran de sélection de mode et appuyez sur [RI] pour sélectionner le mode REN.

L'affichage suivant apparaît:

NOM:REPORT-1

Le fichier qui apparaît est le dernier enregistré.

- 2) Utilisez les touches [ALT] + [CURSEUR VERS LE HAUT] / [CURSEUR VERS LE BAS] ou [BARRE D'ESPACEMENT] pour sélectionner le fichier choisi. Appuyez sur [R-] pour afficher l'écran suivant:

NOM:0

- 3) Entrez un nouveau nom de fichier et appuyez sur [R-] pour renommer le fichier. La machine retourne à l'affichage de sélection lorsque le fichier est renommé.

• Si vous entrez un nom de fichier qui existe déjà, vous entendrez un bip.

- 4) Pour sortir de ce mode sans renommer, appuyez sur [R-] + la touche [END] ou sur [R-] + la touche [TW/WP].

# PARTIE III WORD SPELL

**Remarque importante :** L'utilisation de ce programme ne se substitue en aucun cas à la relecture d'épreuves de documents. En effet, il n'est pas capable, par exemple, de détecter s'il manque des mots ou de déterminer si un mot particulier convient bien dans un contexte syntaxique ou sémantique donné. Ainsi, si vous tapez "ei" au lieu de "ie", le programme vous en avertira puisque "ei" n'est pas un mot valable en français. Par contre, si vous tapez "un" au lieu de "une", il ne considérera pas cela comme une faute.

English spelling programs and International CorrectSpell™ French licensed from Houghton Mifflin Company. Copyright (c) 1985 and 1991 by Houghton Mifflin Company. English based on The American Heritage Dictionary. French adapted from word lists supplied by Librairie Larousse. All rights reserved. Reproduction or disassembly of embodied computer algorithms or databases prohibited.

## Description générale du programme de contrôle orthographique

Le mode MOT PAR MOT et le mode de RECHERCHE

Deux modes sont applicables au programme de contrôle orthographique : le mode MOT PAR MOT et le mode de RECHERCHE. Dans le mode MOT PAR MOT, le logiciel vérifie l'orthographe mot par mot, au fur et à mesure que vous tapez, et l'appareil émet un bip à chaque faute d'orthographe. Ce mode peut être activé et désactivé. En revanche, dans le mode de RECHERCHE, qui peut être activé uniquement en appuyant sur [R-] + [FIND], le logiciel vérifie l'orthographe du fichier en entier. Comme il est préférable de corriger les fautes dès leur détection, il est recommandé que vous utilisiez le mode MOT PAR MOT en tapant votre texte, quitte à recourir au mode de RECHERCHE une fois le document terminé. En procédant de cette manière, vous serez moins dérangé par les lancements du programme répétés en mode de recherche.

**Fautes d'orthographe :** l'appareil est pourvu d'un dictionnaire intégré d'environ 70.000 mots communs anglais et 135.000 mots communs français, y compris leurs différentes formes grammaticales. Vous pouvez ajouter quelque 204 mots "spéciaux" dans un "dictionnaire d'utilisateur" (voir ci-dessous). Quand la fonction de contrôle orthographique est activée, le logiciel vérifie la présence de chaque mot du document dans les dictionnaires intégré et d'utilisateur. Dès qu'un mot ne s'y trouve pas, il est considéré comme erroné par défaut.

### Le dictionnaire d'utilisateur

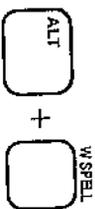
Si vous faites emploi fréquent de mots non courants (noms propres, termes techniques, mots étrangers, etc.), vous jugerez utile de les mémoriser dans le dictionnaire d'utilisateur. Cela permettra au logiciel de contrôle orthographique de les reconnaître, évitant l'émission d'un bip. Les fonctions utilisées en rapport avec le dictionnaire d'utilisateur vous permettent d'AJOUTER et d'EFFACER des mots dans le dictionnaire d'utilisateur. Il est possible également d'imprimer une liste des mots mémorisés dans le dictionnaire d'utilisateur. A cet effet, placez l'appareil dans le mode impression du mode machine à écrire, appuyez sur [ALT] + [W SPELL], puis sur [F6] + [PRINT].

La langue du logiciel de contrôle orthographique correspond à la langue des messages à l'écran.

En appuyant à la fois sur [F6] + [C] + POWER ON, il est possible d'alterner entre le français et l'anglais pour les messages d'affichage.

ENGLISH → FRENCH → ENGLISH

### Activation du programme de contrôle orthographique



Appuyez sur [ALT] + [W SPELL]. Le message suivant apparaît :



Il est possible, après la détection d'une faute ou quand le dernier mot vérifié est contenu dans le dictionnaire d'utilisateur, que d'autres messages apparaissent à l'écran après que vous ayez appuyé sur [ALT] + [W SPELL]. (Ces cas seront expliqués plus loin.)

En appuyant sur la touche [1], vous alternez entre l'activation et la désactivation du mode MOT PAR MOT. Quand le mode MOT PAR MOT est activé, il y a une tâche sous WORD SPELL dans l'indicateur de statut. Ce réglage est maintenu dans la mémoire de secours et il vous est possible de le vérifier à tout instant en appuyant sur [F6] + [ALT].

### Utilisation du mode MOT PAR MOT

Activez le mode MOT PAR MOT et commencez à taper votre texte. Une pression sur l'une des touches suivantes annonce la fin d'un mot et lance le programme de contrôle orthographique :

la [BARRÉ D'ESPACEMENT], [F6] + la [BARRÉ D'ESPACEMENT], [←], [R←] (sauf si la ligne se termine par un tiret), [1], plus de deux points, et [F6] + [IND CLR].

Quand vous tapez des mots composés avec trait d'union, le programme vérifie le premier composant lorsque vous tapez la première lettre du second composant. En appuyant sur [F6] + [←] et [F6] + [←] dans le mode impression, vous signalez également la fin d'un mot.

Dans les modes affichage et machine à écrire, le fait de déplacer le curseur dans un texte déjà tapé et affiché à l'écran déclenche le programme de contrôle orthographique. Si vous avez intentionnellement maintenu un mot mal orthographié dans votre texte, le programme sera enclenché dès que vous aurez passé le mot en déplaçant le curseur de gauche à droite. Si, dans le mode impression, vous activez le mode MOT PAR MOT après avoir tapé plusieurs mots, retournez au début de la ligne par rappel(s) arrière(s) et puis déplacez le curseur vers la droite, le programme vérifiera tous les mots que vous passez.

Une pression sur l'une des touches suivantes déclenchera également la révérification des mots sur lesquels le curseur se trouve :

[R←], [1], [F6] + [←] ou [F6] + [←].

### FAUTES D'ORTHOGRAPHE

Dès que le programme détecte un mot qui n'est pas repris dans les dictionnaires intégré et d'utilisateur, l'appareil émet un bip signalant une "faute d'orthographe". Supposons que vous ayez tapé "dour", puis appuyé sur la [BARRÉ D'ESPACEMENT].

Dans le mode machine à écrire (mode impression), le message suivant apparaît :



1) Si vous souhaitez conserver le mot "bok", appuyez simplement sur la touche [R←] ou [F6] + [END] et continuez à taper.

- 2) Si vous continuez à taper après que le programme a détecté un mot suspect, le texte que vous tapez apparaîtra à l'écran sans être imprimé. Appuyez sur [ALTI] + [CURSEUR VERS LE HAUT] afin de faire réapparaître le mot suspect à l'écran, alors que vous êtes encore sur la même ligne. Appuyez sur la touche [←] pour imprimer le texte qui se trouve après le mot suspect.
- 3) Si vous souhaitez modifier le mot en mode manuel, appuyez simplement trois fois sur la touche [X] (ou [X]), puis tapez le mot correct.
- 4) A ce niveau, le programme de correction automatique offre une aide véritable en proposant un mot correct, qui a une orthographe similaire à celle du mot erroné. Si vous appuyez sur [✖] + [SUGGES], le mot "bok" sera automatiquement effacé et le message suivant apparaîtra :

SUGGEST\* buck

- 5) Si "buck" est le mot que vous aviez l'intention d'écrire, appuyez sur la touche [←]. Suite à cela, le mot "buck" est imprimé, et vous pouvez continuer à taper.
- 6) Une flèche (←) du côté droit de l'écran indique que le mot est trop long pour pouvoir apparaître en entier. Appuyez sur [ALTI] + [CURSEUR À LA DROITE] pour faire apparaître la fin du mot.
- 7) En appuyant sur [ALTI] + [CURSEUR VERS LE BAS] ou [ALTI] + [CURSEUR VERS LE HAUT], vous pouvez faire apparaître d'autres suggestions de correction.

SUGGEST\* book

SUGGEST\* back

- 8) Si, arrivé au dernier mot de la liste de suggestions, vous appuyez encore sur [ALTI] + [CURSEUR VERS LE BAS], c'est la première suggestion qui réapparaîtra à l'écran.
- 9) Appuyez sur [ALTI] + [CURSEUR VERS LE HAUT] pour revenir en arrière dans la liste.

- 10) Lorsque l'écran affiche le mot souhaité, appuyez sur la touche [←]. Si la liste de suggestions ne contient pas le mot que vous souhaitez, quittez l'écran de suggestion en appuyant sur [✖] + [END], et corrigez le mot en mode manuel.

- Vous pouvez également décider de mémoriser le mot "dour" dans le dictionnaire d'utilisateur. Cette opération est expliquée plus loin.

L'affichage suivant apparaît à l'écran dans les modes traitement de texte et machine à écrire (mode affichage) :

4 ERREUR

- 1) Si vous souhaitez conserver le mot "bok", continuez simplement à taper.
- 2) Si vous souhaitez corriger le mot en mode manuel, appuyez simplement sur la touche [←] ou [X], puis tapez le mot correct.
- 3) Vous pouvez également appuyer sur [✖] + [SUGGES] et procéder comme dans le mode machine à écrire.

- Si, à l'écran du mode traitement de texte, vous placez le curseur sur le mot suspect, il vous est possible d'appuyer sur [✖] + [SUGGES].
- Vous pouvez également décider de mémoriser le mot "dour" dans le dictionnaire d'utilisateur. Cette opération est expliquée plus loin.
- Le trait d'union est considéré comme délimiteur de mots. (Il en résulte que les mots placés avant et après le trait d'union sont considérés comme deux mots distincts.) En revanche, le tiret suivi d'un retour de chariot n'est pas considéré comme signe délimiteur. Si l'un des constituants situé avant ou après le tiret est mal orthographié ou si le tiret est mal placé, il y aura détection d'erreur. Exemple : "affect->RETOUR>tion" est correctement orthographié et correctement coupé, mais "affect->RETOUR>ion" est incorrect, car le tiret est mal placé.
- Si, dans les modes machine à écrire et CREER-IMP, vous sélectionnez une suggestion de correction qui est plus longue que le mot erroné, il peut arriver que la longueur de la ligne dépasse la marge. Dans ce cas, le message "MOT TROP LONG" apparaît et le remplacement automatique ne se fera pas.

Quand le mot suggéré est plus long que l'original erroné et ne peut être inséré dans la ligne (en mode impression), les messages suivants alternent à l'écran :

4 MOT TROP LONG

4 LIGNE ENT M

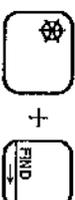
Effacez le mot erroné et le restant de la ligne du côté droit en appuyant sur [DEL] + [DEL]. Vous pouvez interrompre l'opération en appuyant sur [ESC].

- Vous pouvez quitter le programme de contrôle orthographique en appuyant sur [DEL] + [END].

## Utilisation du mode RECHERCHE

Dans les modes machine à écrire et CREER-IMP, la fonction RECHERCHE vous permet de vérifier une ligne, dans les modes CREER-NIMP et EDITION, elle vous permet de vérifier le fichier en entier. Le mode RECHERCHE est entièrement indépendant du mode MOT PAR MOT, c.-à-d. il reste applicable indépendamment du fait que le mode MOT PAR MOT est activé ou désactivé.

Vérification en mode RECHERCHE



Appuyez sur [CURSOR] + [FIND] pour activer le mode RECHERCHE.

Dans le mode machine à écrire, le chariot retourne à la première erreur contenue dans la ligne imprimée, et l'erreur (faute d'orthographe ou redondance) s'affiche à l'écran. La correction se fait de la même manière que dans le mode MOT PAR MOT. Le mode RECHERCHE se désactive automatiquement après chaque détection d'erreur. Appuyez à nouveau sur [CURSOR] + [FIND] pour continuer à vérifier le restant de la ligne.

Dans les modes machine à écrire (mode affichage) et CREER-IMP, le curseur retourne à la première erreur contenue dans la ligne, et l'erreur s'affiche à l'écran. Le procédé est le même qu'en mode impression (mode machine à écrire), à l'exception près que la correction se fait à l'écran plutôt que sur papier. Appuyez à nouveau sur [CURSOR] + [FIND] pour continuer à vérifier le restant de la ligne.

Dans les modes CREER-NIMP et EDITION, le mode RECHERCHE permet la vérification du fichier en entier. La correction se fait de la même manière qu'en mode MOT PAR MOT. Après avoir corrigé un mot, vous devez à nouveau appuyer sur [CURSOR] + [FIND] pour continuer à vérifier le texte.

- Si vous appuyez sur [CURSOR] + [FIND] à la fin d'un fichier, la vérification recommencera au début du fichier.

## Le dictionnaire d'utilisateur

Le dictionnaire d'utilisateur est censé contenir des mots non communs que vous utilisez pourtant fréquemment. Une fois un tel mot mémorisé dans le dictionnaire d'utilisateur, il ne déclenchera plus la fonction de contrôle orthographique.

## Mémorisation de mots dans le dictionnaire d'utilisateur

1) Comme expliqué auparavant, quand la fonction de correction n'arrive pas à identifier un mot particulier, le message "ERREUR" apparaît; cela signifie que le mot en question n'est pas repris ni dans le dictionnaire intégré ni dans le dictionnaire d'utilisateur.

2) Appuyez sur [ALT] + [W SPELL] afin de mémoriser le mot dans le dictionnaire d'utilisateur. Le message suivant apparaît :

En mode machine à écrire (mode impression) :

1:ON/OFF 2:AJOUT

3) Appuyez sur [2] pour mémoriser le mot (le message " MOT AJOUTE" apparaît) ou, si vous souhaitez abandonner l'opération, appuyez sur [X] + [END].

## Effacement d'un mot dans le dictionnaire d'utilisateur

1) Si vous souhaitez effacer un mot dans le dictionnaire d'utilisateur, tapez le mot et appuyez sur [ALT] + [W SPELL]. L'écran suivant apparaît :

1:ON/OFF 2:EFFAC

2) Appuyez sur [2] afin d'effacer le mot (le message " MOT EFFACE" apparaît), ou appuyez [X] + [END] si vous souhaitez abandonner l'opération.

- En appuyant sur [X] + [MAJUSCULES/MINUSCULES] + [X], vous effacez le contenu intégral du dictionnaire d'utilisateur. Suite à cela, le message " DICT UTIL EFF" apparaîtra.
- Important : Le mode MOT PAR MOT doit être activé.

## Impression du contenu du dictionnaire d'utilisateur

1) Réglez l'appareil en mode d'impression et appuyez sur [ALT] + [W SPELL], puis sur [X] + [PRINT].

2) La première ligne imprimée indique le nombre de mots. Ensuite apparaissent les mots en ordre alphabétique.

3) Appuyez sur [X] + [STEP] afin d'interrompre l'opération.

L'impression s'arrête dès que la ligne en cours est imprimée. Le message "ARRÊT IMP" apparaît. Appuyez sur [X] + [PRINT] pour redémarrer l'impression. Annulez l'opération d'impression en appuyant sur [X] +

80 [END].

## PARTIE IV FONCTIONS AVANCEES

## DISPOSITION COLONNE

La fonction disposition colonne s'emploie en mode machine à écrire pour créer facilement des tableaux. Trois espaces vont automatiquement séparer les colonnes, et tout le tableau sera centré à l'intérieur des marges.

Vous utilisez le mode disposition colonne pour déterminer le nombre de colonnes et leur largeur tout en tapant la première ligne du tableau. Puis vous sortez sur mode disposition colonne. Les tabulations ou tabulations décimales que vous avez positionnées sont conservées en mémoire. Pour taper les autres lignes du tableau, utilisez [→] pour positionner le chariot au début de chaque colonne.

- Avant d'utiliser le mode disposition colonne, assurez-vous de supprimer toutes les tabulations normales ou décimales.

## Déterminer la première ligne

ALT + C

1) Pour passer en mode disposition colonne, placez le chariot sur la marge gauche et appuyez sur [ALT] + [C]. Le chariot se déplace au centre à l'intérieur des marges et le message suivant s'affiche :

4 COLONNE

2) Tapez le texte pour la première colonne. Le texte ne s'imprime pas directement, mais apparaît sur l'affichage, et le chariot se déplace d'un demi-espace vers la gauche à chaque caractère frappé. (Le chariot ne se déplace pas lorsque vous appuyez sur une touche MORTE.)

3) Dans la mesure où le texte tapé pour la première ligne détermine la position des tabulations, il est important de laisser assez de place pour la plus longue entrée prévue pour chaque colonne. Ajoutez suffisamment d'espaces avec la [BARRE D'ESPACEMENT] pour que la plus longue entrée tienne dans la première colonne. (Par exemple, si le texte de la première colonne pour la première ligne est Marie, et que la plus longue entrée de cette colonne est Elisabeth, appuyez 4 fois sur la [BARRE D'ESPACEMENT] après avoir tapé Marie.)

- 4) Appuyez sur [ALT] + [T+]. Cela crée automatiquement trois espaces vides entre la première et la deuxième colonne. Le chariot se déplace d'un espace et demi vers la gauche. L'écran affiche:



Si vous avez besoin d'un alignement sur le symbole décimal dans une colonne, appuyez sur [ALT] + [DT+] au lieu de [ALT] + [T+].

- 5) Répétez les étapes 2), 3) et 4) pour entrer le texte et les espaces pour chaque colonne de la première ligne. Assurez-vous d'ajouter assez d'espaces pour le texte le plus long dans la colonne. Lorsque vous avez tapé le dernier caractère de la première ligne, appuyez sur [ALT] + [C] pour confirmer la tabulation et sortir de la fonction disposition colonne.

La machine calcule la largeur totale du tableau et ajoute automatiquement un retrait de paragraphe à la gauche du tableau afin de le centrer. L'écran affiche:



Cela signifie que vous êtes maintenant en mode retrait de paragraphe. Le chariot se trouve sur le bord gauche du tableau (sous le premier caractère de la première ligne).

- Pour sortir de la fonction disposition colonne, appuyez sur les touches CORRECT, [F6] + [TW/WP] ou [ALT] + [C]. L'écran ci-dessus ne s'affiche pas, et vous pouvez reprendre une frappe normale.

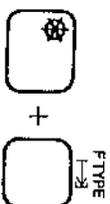
## Taper le tableau

- 1) Tapez le texte de la première colonne pour la première ligne et appuyez sur [→] pour déplacer le chariot à la colonne suivante.
- 2) Répétez l'opération pour toutes les colonnes de la ligne.
- 3) Appuyez sur [↵] lorsque vous avez tapé le dernier caractère de la dernière colonne. Le chariot revient sur la gauche du tableau.
- 4) Lorsque vous avez tapé toutes les lignes du tableau, appuyez sur [F6] + la touche [IND CLR]. Le chariot se déplace sur la gauche et vous pouvez reprendre une frappe normale.

Le mode formulaire s'emploie pour faciliter la frappe sur des formulaires pré-imprimés. Ce mode permet de mémoriser le nom, la position et le texte de divers éléments dans le formulaire. Vous pouvez aussi enregistrer l'information sur un fichier. Lorsque vous rappelez le fichier, le chariot se place automatiquement au bon endroit sur le formulaire.

## Créer un nouveau fichier formulaire

Un seul fichier formulaire peut être stocké en mémoire.



- 1) Appuyez sur [F6] + la touche [TW/WP] pour entrer en mode machine à écrire, puis appuyez sur [F6] + la touche [F TYPE]. Le menu suivant s'affiche:



- Lorsque l'écran ci-dessus est affiché, vous pouvez appuyer sur [F6] + [F TYPE] ou sur [F6] + [END] pour retourner au mode machine à écrire. Vous pouvez aussi appuyer sur [F6] + la touche [TW/WP] pour passer au mode traitement de texte.

- 2) Appuyez sur le chiffre [2]. S'il existe déjà un fichier formulaire en mémoire, vous ne pouvez pas en créer un nouveau.
- 3) Commencez de mémoriser la position des éléments. Le message suivant apparaît:
 
- 4) Positionnez le formulaire et appuyez sur [F6] + [↵]. Le papier avance automatiquement et le message suivant apparaît:
 

- 5) Appuyez sur [K←]. Le chariot se place à l'extrême gauche. L'écran de positionnement du premier élément apparaît:

1/4 N. Y)

Les chiffres entre parenthèses indiquent la position horizontale et la position verticale.

- 6) Déplacez le chariot à la position du premier élément sur le formulaire, à l'aide des touches suivantes:

| Touche                                     | Mouvement du chariot                         |
|--|--|
| BARRE D'ESPACEMENT                         | 1 espace vers la droite                      |
| ALT + BARRE D'ESPACEMENT<br>(MICRO ESPACE) | 1/60 de pouce vers la droite                 |
| K←   | 1 espace vers la gauche                      |
| ALT + K←<br>(ESPACE ARRIERE MICRO)         | 1/60 de pouce vers la gauche                 |
| ⇧ + ⇩                                      | 1/12 pouce vers le bas                       |
| ALT + P<br>(INDEX MICRO)                   | 1/48 pouce vers le bas                       |
| ⇧ + ⇨                                      | 1/12 pouce vers le haut                      |
| ALT + O<br>(INDEX INVERSE MICRO)           | 1/48 pouce vers le haut                      |
| ⇧ + K←                                     | Vers l'extrémité gauche                      |
| K←   | Vers l'extrémité gauche de la ligne suivante |

- 7) Appuyez sur l'une des touches suivantes pour déterminer le format de l'élément:

| Touche    | Comment l'élément sera imprimé                 |
|-----------|--|
| ALT + T+  | Alignement à gauche sur la position du curseur |
| ALT + DT+ | Tabulation décimale à la position du curseur   |
| ⇧ +  O    | Centrage autour de la position du curseur      |
| ⇧ + ⇨     | Alignement à droite sur la position du curseur |

- 8) L'écran de positionnement pour le second élément apparaît:

2/4 N. Y)

- 9) Procédez comme pour le premier élément. Après avoir établi la position de chaque élément, appuyez sur [⇧] + [END] pour revenir au menu formulaire et éjecter la feuille.

1:COMPL 2:ENREG

- 10) Appuyez sur le chiffre [1] pour commencer la saisie des éléments à leur position pré-définie. Le message suivant apparaît:

4 APP. SUR INS.P

- 11) Positionnez le formulaire et appuyez sur [⇧] + [⇩]. Le papier avance automatiquement et le message suivant apparaît:

4 APPUYER SUR H

- 12) Appuyez sur [K←]. Le chariot se place automatiquement sur la position du premier élément et le message suivant apparaît:

4 POSITION OK?

- Ce message n'apparaît qu'avant la saisie du premier élément. Il permet d'ajuster précisément la position, pour compenser un éventuel décalage lors de l'insertion de la feuille de papier. Si nécessaire, déplacez le chariot avec les touches utilisées à l'étape 6, et appuyez sur [←]. La machine permet de déplacer le chariot de deux pouces à droite ou à gauche, et de un pouce en haut ou en bas. L'écran de saisie du premier élément apparaît (le nom de cet élément est affiché):



- 13) Tapez l'élément. Si vous avez besoin de plusieurs lignes, appuyez sur [↵] pour imprimer la ligne courante et passer à la ligne, puis taper la suite du texte. Lorsque le texte est terminé, appuyez sur [→] pour imprimer l'élément et passer à la position suivante, ou sur [⏏] + [→] pour passer à la position suivante sans imprimer.

- Avant de commencer la saisie, vous pouvez choisir l'interligne et le pas. Tant que le curseur est au début de la première ligne du premier élément, vous pouvez déterminer l'interligne et le pas de l'élément courant. Ces paramètres seront mémorisés avec le texte. Avec un élément s'étalant sur plusieurs lignes, vous aurez toujours le même interligne et le même pas pour toutes les lignes de l'élément.

- 14) Lorsque le formulaire est rempli, appuyez sur [⏏] + [END] pour éjecter le papier et retrouver le menu formulaire. Les données (nom, position et contenu des éléments) sont enregistrées.

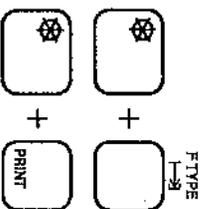
- 15) Pour sortir du mode formulaire, appuyez sur [⏏] + la touche [F TYPE].

- Tant que les données que vous saisissez sont affichées, vous pouvez utiliser les touches d'édition suivantes:

| Touche   | Effet  |
|--|--|
| Caractères normaux                               | Pour taper du texte  |
| BARRE D'ESPACEMENT                               | Pour créer un espace blanc   |
| ⏏ + BARRE D'ESPACEMENT                           | Pour créer un espace insécable   |
| -  | Pour créer un trait d'union  |
| ⏏ + -  | Pour créer un trait d'union insécable  |
| ALT + aaa  | Pour créer du texte en gras  |
| ALT + <u>aaa</u>                                 | Pour créer du texte souligné   |
| ⏏ + [← / →]                                      | Pour aller au début de la ligne courante<br>Pour aller à la fin de la ligne courante   |
| ALT + CURSEUR À GAUCHE / CURSEUR À LA DROITE     | Pour déplacer le curseur à l'écran   |
| ALT + CURSEUR VERS LE HAUT / CURSEUR VERS LE BAS | Pour déplacer le curseur au début de la ligne précédente ou suivante du même élément sans déplacer le chariot  |
| ⏏  | Pour supprimer le mot à la gauche du curseur   |
| ⏏ + ⏏  | Pour supprimer depuis la gauche du curseur jusqu'au début de la ligne. Lorsque le curseur est en début de phrase, vous supprimez toute la ligne par [⏏] + [⏏]. |
| ←  | Pour supprimer un caractère à la gauche du curseur   |
| ⏏  | Pour supprimer un caractère à la gauche du curseur   |
| ⏏ + INSERT                                       | Pour basculer entre les mode Insertion et Recouvrement   |
| ⏏ + DELETE                                       | Pour supprimer le caractère sous le curseur  |

## Impression de formulaires

- En appuyant sur [F5] + la touche [PRINT] en mode FORMULAIRE, vous démarrez l'impression à partir de la position du chariot. Si le mouvement du chariot a été désactivé, l'impression commence au début de l'élément.



- 1) En mode machine à écrire, appuyez sur [F5] + la touche [F TYPE] pour activer le mode formulaire.

**F5 APP. SUR INS. P**

- 3) Positionnez le formulaire et appuyez sur [F5] + [F5]. Le papier avance automatiquement et le message suivant apparaît:

**F5 APPUYER SUR P**

- 4) Appuyez sur [F5]. Le chariot se place automatiquement sur la position du premier élément et le message suivant apparaît:

**F5 POSITION OK?**

Ce message n'apparaît qu'avant la saisie du premier élément. Il permet d'ajuster précisément la position, pour compenser un éventuel décalage lors de l'insertion de la feuille de papier. Si nécessaire, déplacez le chariot.

- 5) Appuyez sur [F5] lorsque la position est correcte. Le nom de l'élément apparaît, ainsi que le texte que vous avez tapé la dernière fois que vous avez utilisé le fichier. Par exemple:

**1/John**

- 6) Si nécessaire, modifiez l'élément.

- 7) Appuyez sur [F6] pour imprimer et passer à l'élément suivant, ou sur [F6] + [F6] pour passer à l'élément suivant sans imprimer, ou encore sur [F6] + [PRINT] pour imprimer tout ce formulaire.

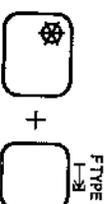
- 8) Poursuivez ainsi jusqu'à ce que le formulaire soit rempli, puis appuyez sur les touches [F6] + [END] pour éjecter le papier et retourner au menu formulaire. De là, vous pouvez:

- Appuyer sur la touche avec le chiffre [1] pour remplir un autre formulaire.
- Appuyer sur les touches avec le chiffre [2] pour modifier les paramètres.
- Appuyer sur les touches [F6] + [F TYPE] pour sortir du mode formulaire.

## Modifier un fichier formulaire

- 1) En mode machine à écrire, appuyez sur [F6] + la touche [F TYPE] pour activer le mode formulaire. Le menu apparaît:

**1: COMPL 2: ENREG**



- 2) Appuyez sur la touche avec le chiffre [1] pour modifier le contenu, et sur la touche avec le chiffre [2] pour modifier le formulaire. Le nom du fichier formulaire le plus récemment stocké s'affiche.

- 3) Pour modifier le fichier, suivez les étapes 1) à 15) décrites aux pages 82 à 86.

## Supprimer un fichier formulaire

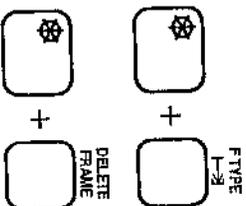
- 1) En mode machine à écrire, appuyez sur [F1] + la touche [F TYPE] pour activer le mode formulaire. Le menu apparaît:

1: COMPL 2: ENREG

- 2) Appuyez sur [F1] + la touche [DELETE].

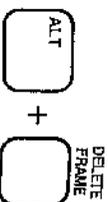
4 EFFRCE FORM?

- 3) Appuyez sur [K←] pour supprimer le fichier, ou appuyez sur les touches [F1] + [END] pour sortir sans suppression.



## ENCADREMENT

La fonction ENCADREMENT vous permet d'imprimer automatiquement des lignes verticales et horizontales.



Les lignes sont entrées dans un mode "d'ENCADREMENT" spécial. Lorsque l'entrée des données d'encadrement est complétée, vous pouvez imprimer l'encadrement, puis taper le texte à l'intérieur de celui-ci en utilisant le mode Machine à Ecrire. Les données d'encadrement sont automatiquement emmagasinées en mémoire pour tout usage ultérieur. Vous pouvez accéder au mode ENCADREMENT à partir du mode Machine à Ecrire (normal ou automatique).

Il y a trois différents caractères utilisés pour imprimer un ENCADREMENT:

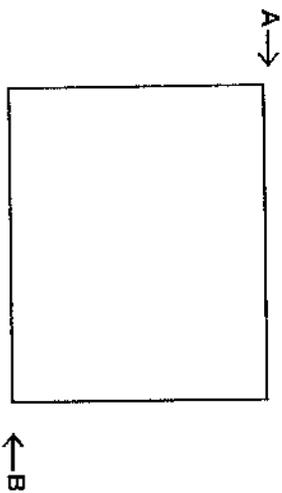
| Caractère | Usage                          |
|-----------|--------------------------------|
| -         | Pour lignes horizontales       |
| =         | Pour lignes verticales doubles |
|           | Pour lignes verticales         |

**Note:** Si les caractères d'encadrement ne sont pas disponibles sur le Clavier 1 (KB 1), sélectionnez le Clavier 2 (KB2) ou le Clavier 3 (KB 3), puis insérez la marguerite correspondante, avant d'essayer la fonction d'ENCADREMENT. Le point sera utilisé pour les lignes verticales, si la barre verticale n'est pas disponible sur le Clavier 1 (KB 1).

### Définition et impression d'un encadrement simple

- 1) Utilisez [K←], [F1] + [→], [F1] + [←], [BARRE D'ESPACEMENT], [←], [K←] pour déplacer le chariot à la position sur la feuille de papier, où vous souhaitez voir apparaître le coin supérieur gauche de l'encadrement (voir le point "A" dans l'illustration ci-après).
- 2) Appuyez sur [ALT] + [FRAME].
- 3) Utilisez [K←], [F1] + [→], [F1] + [←], [BARRE D'ESPACEMENT], [←], [K←] pour déplacer le chariot à la position sur la feuille de papier où vous souhaitez voir apparaître le coin inférieur gauche de l'encadrement (voir le point "B" dans l'illustration ci-après).

- 4) Appuyez sur [ALT] + [FRAME]. L'encadrement est emmagasiné en mémoire et la machine vous demande si vous désirez imprimer.
- 5) Le message "K- POUR IMP." apparaît. Appuyez sur [K-] pour imprimer l'encadrement ou appuyez sur [K+] + [END] pour annuler. L'impression ressemblera à l'illustration qui suit:



- En tout temps, vous pouvez annuler le mode ENCADREMENT en appuyant sur [K+] + [TW/WP] ou [K+] + [END].

### Saisie textuelle dans un encadrement

- 1) Si nécessaire, réglez de nouveau le Clavier et insérez la marguerite appropriée.
- 2) Suite à l'impression d'un encadrement, le chariot retourne automatiquement à la position de la marge gauche du coin supérieur gauche de l'encadrement. Avant de débiter la frappe, assurez-vous de déplacer le chariot à la position désirée à l'intérieur de l'encadrement.

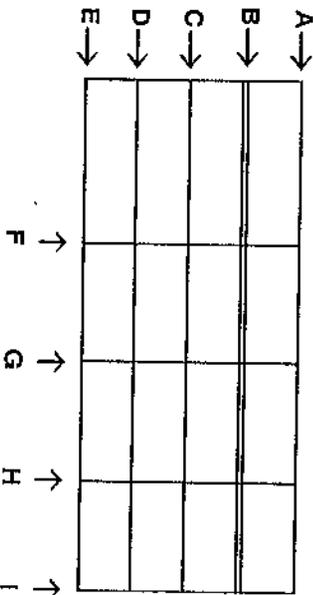
### Impression d'un encadrement existant

- 1) Appuyez sur [ALT] + [FRAME].
- 2) Appuyez sur [K+] + [PRINT]. Si aucun encadrement n'a été emmagasiné en mémoire, au préalable, vous entendrez un signal sonore. Si par contre, un encadrement est déjà en mémoire, le message "K- POUR IMP." apparaît. Appuyez sur [K-] pour imprimer l'encadrement, ou appuyez sur [K+] + [END] pour annuler.

- Lorsque vous imprimez un encadrement, la machine ignore les marges courantes ainsi que la fonction FIN DE PAGE.

### Encadrements complexes

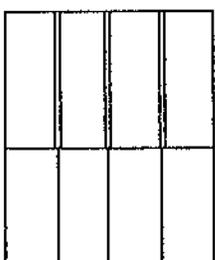
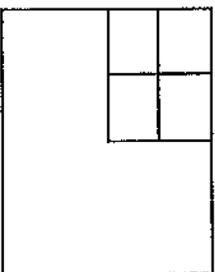
Pour définir l'encadrement illustré ci-après, procédez comme suit:



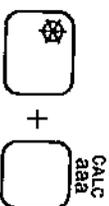
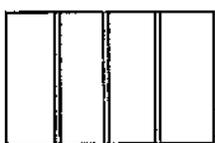
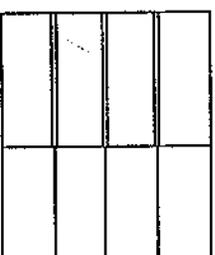
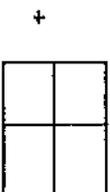
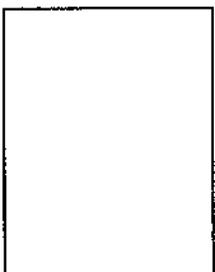
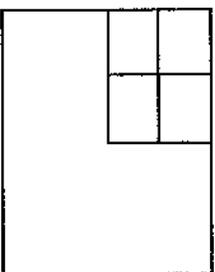
- 1) Déplacez le chariot à "A" et appuyez sur [ALT] + [FRAME].
- 2) Déplacez le chariot à "B" et appuyez sur [ \_ ] J.
- 3) Déplacez le chariot à "C" et appuyez sur [ \_ ] J.
- 4) Déplacez le chariot à "D" et appuyez sur [ \_ ] J.
- 5) Déplacez le chariot à "E" et appuyez sur [ | ] J.
- 6) Déplacez le chariot à "G" et appuyez sur [ | ] J.
- 7) Déplacez le chariot à "H" et appuyez sur [ | ] J.
- 8) Déplacez le chariot à "I" et appuyez sur [ALT] + [FRAME].

- Vous pouvez régler un maximum de 12 lignes verticales et 72 lignes horizontales. Vous entendrez un signal sonore si vous essayez de vous déplacer au-dessus ou à la gauche du coin supérieur gauche. Les lignes verticales entrées outre la coin inférieur droit ou les lignes horizontales entrées sous ce coin seront ignorées.
- Les valeurs par défaut pour les lignes supérieures et inférieures sont des lignes simples. Celles-ci peuvent être changées pour des lignes doubles en appuyant sur " \_ " lorsque le chariot est positionné sur la ligne supérieure. Si vous souhaitez que la ligne inférieure diffère de la ligne supérieure, appuyez sur la touche correspondante " \_ " ou " \_ " lorsque le chariot est positionné sur la ligne inférieure (sinon, la ligne inférieure utilisera le même type que la ligne supérieure).
- Si vous sélectionnez le type incorrectement pour une ligne horizontale (par exemple, vous appuyez sur " \_ " au lieu de " \_ ", appuyez sur la touche appropriée avant de déplacer le chariot). Le dernier choix a la priorité sur le choix précédent.

- Pour effacer une ligne à l'intérieur d'un encadrement, déplacez le chariot à la ligne concernée et appuyez sur **[↔X]**. Si le chariot est placé à l'intersection d'une ligne verticale et horizontale, les deux lignes seront effacées.
- Les lignes verticales et horizontales qui sont définies dans un encadrement s'étendant toujours au champ entier de l'encadrement. De ce fait, il est impossible de définir et d'imprimer les encadrements ci-après illustrés en une seule opération.



Cependant, vous pouvez définir et imprimer les encadrements suivants en deux opérations:



La Calculatrice vous permet d'accomplir des calculs similaires à celles pouvant être effectués avec une calculatrice de poche à affichage de 8 chiffres. Vous pouvez afficher l'écran de la calculatrice sur la mode Machine à Écrire, le mode Traitement de Texte ainsi que le mode Frappe de Formulaires. Si vous le désirez, vous pouvez transférer les résultats de vos calculs à vos documents de traitement de texte, ou encore, à la zone d'entrée de données du mode Frappe de Formulaires.

- 1) Appuyez sur **[] + [CALC]**.



Si vous souhaitez transférer les résultats de vos calculs à votre document de traitement de texte ou à la zone d'entrée de données du mode Frappe de Formulaires, positionnez le curseur à l'endroit où vous désirez que les résultats apparaissent avant même d'activer la fonction calculatrice.

En appuyant sur les touches **[] + [PASTE]** les résultats de vos calculs sont transférés.

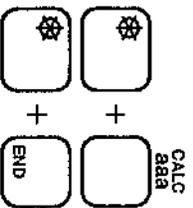
- 2) Utilisez les touches numériques de 1 à 0 pour la trappe des chiffres. Le numéro apparaît à l'écran. Chaque nombre peut renfermer 8 chiffres incluant jusqu'à 7 décimales. Pour corriger le dernier chiffre, appuyez sur **[←], [] + [DELETE]** ou **[↔X]** et retapez.
- 3) Tapez une touche "Opérateur" (**[+]**, **[-]**, **[.]**, **[\*]** ou **[/]**)
- 4) Pour obtenir le résultat, appuyez sur **[=]** ou **[R←]**.

Le tableau ci-après énumère la sélection des fonctions de la Calculatrice.

| TOUCHES               | EXPLICATION                       |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1 - 0                 | Tapent les nombres                |
| .(point)              | Point décimal                     |
| +                     | Addition                          |
| -                     | Soustraction                      |
| *                     | Multiplication                    |
| /(barre oblique)      | Division                          |
| =                     | Affiche le résultat               |
| ±                     | Change le signe                   |
| $\leftarrow$          | Affiche le résultat               |
| C                     | Efface la dernière entrée         |
| A                     | Efface toutes les entrées         |
| $\otimes$ + $\otimes$ | Efface le dernier chiffre         |
| $\leftarrow$          |                                   |
| $\otimes$ + DELETE    |                                   |
| $\otimes$ + PASTE     | Transfère le résultat des calculs |

Vous pouvez également effectuer, de façon itérative, la même opération sur un ou plusieurs nombres. Par exemple, pour additionner 2 de façon répétitive, entrez 2++. "K" apparaît à l'écran. Subséquentement, si vous entrez 4 et appuyez sur  $\leftarrow$  ou [=], le chiffre 6 apparaît comme résultat (4 + 2). Si vous entrez 8 et appuyez sur  $\leftarrow$  ou [=], le chiffre 10 apparaît et ainsi de suite. Vous pouvez effectuer des opérations répétitives d'additions, de soustractions, de multiplications et de divisions. Pour retourner au mode de calcul normal, entrez de nouveau un des opérateurs suivants, (+, -, \*, ou /).

Lorsqu'une erreur se glisse durant le calcul, les nombres dans la zone de calcul disparaissent et un "E" apparaît. Pour effacer l'erreur, tapez [A] ou [C].



- 5) Pour quitter la fonction Calculatrice, appuyez sur  $\otimes$  + [CALC] ou  $\otimes$  + [END].

## PARTIE V INFORMATIONS TECHNIQUES

### REMPLACEMENT DU RUBAN, ETC.

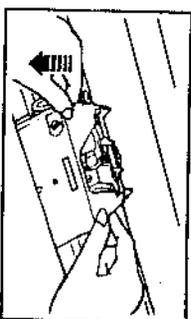
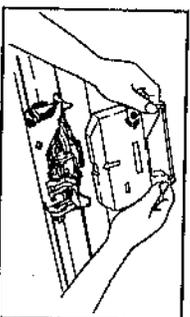
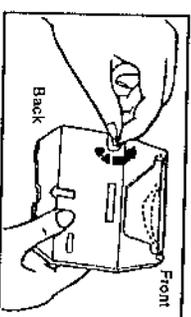
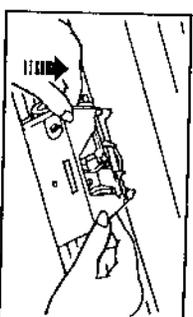
#### Remplacement de la cassette-ruban

Trois types de rubans sont disponibles:

| Types de ruban          | Modèle Brother |
|-------------------------|----------------|
| Ruban à film corrigible | 1030           |
| Ruban nylon             | 1032           |

#### Comment remplacer la cassette-ruban:

- 1) Faites glisser le chariot au centre du cylindre en utilisant la [BARRÉ D'E-SPACEMENT] ou la touche  $\leftarrow$ .
- 2) Ouvrez le capot supérieur.
- 3) Saisissez la cassette-ruban à deux mains, soulevez-en l'avant et retirez-la.
- 4) Sur la nouvelle cassette, tournez le bouton (situé à gauche) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour tendre le ruban.
- 5) Ajustez la flèche représentée sur la cassette sur celle représentée sur le support de la cassette-ruban; tenez la cassette à deux mains pour la mettre en position, en introduisant d'abord la partie opposée au cylindre.
- 6) Appuyez doucement sur l'avant de la cassette jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- 7) Tournez à nouveau le bouton d'avancement du ruban dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour tendre le ruban.
- 8) Rabattez le capot.
- 9) Appuyez sur  $\otimes$  + [//] pour déplacer le chariot à la position précédente.



- La quantité de ruban encore inutilisée peut être vérifiée par le regard situé sur le côté droit de la cassette.
- Utilisez uniquement des cassettes-rubans, des bandes d'effacement et des marguerites recommandées par Brother. Brother ne peut être tenu responsable en cas de problèmes causés par l'utilisation de fournitures non agréées.

**Note:** Veillez à ne pas toucher au clavier lorsque vous remplacez la marguerite, le ruban en cassette ou le ruban correcteur afin d'éviter de faire bouger le chariot.

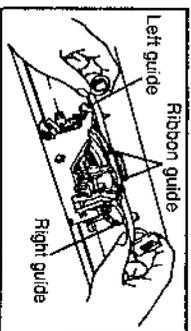
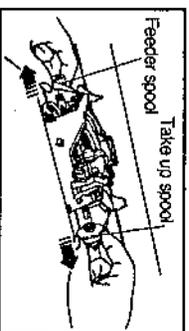
## Remplacement du ruban correcteur

Deux types de ruban correcteur sont disponibles:

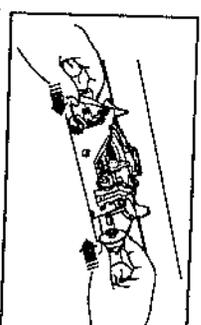
- Ruban correcteur par enlèvement, à utiliser avec un ruban à film corrigible.
- Ruban correcteur par recouvrement, à utiliser avec un ruban nylon.

**Pour remplacer le ruban correcteur:**

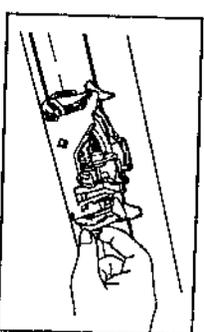
- 1) Faites glisser le chariot au centre du cylindre en utilisant la [BARRE D'ESPACEMENT] ou la touche [K-II].
- 2) Ouvrez le capot supérieur.
- 3) Retirez la cassette-ruban, si cela n'est déjà fait.
- 4) Retirez les deux bobines en appuyant avec les pouces sur le ruban correcteur. Remplacez le ruban parallèlement au cylindre, soulevez-le et dégagez-le.
- 5) Faites passer le nouveau ruban dans le guide-ruban et dans le guide de droite. Le côté gommé (adhésif) du ruban doit être dirigé vers le cylindre.
- 6) Fixez la bobine d'alimentation sur le pivot de gauche.
- 7) Fixez la bobine réceptrice sur le pivot de droite.



- 8) Enroulez légèrement la partie blanche du ruban correcteur autour de la bobine réceptrice en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- 9) Remplacez la cassette-ruban et refermez le couvercle.



- 10) Appuyez sur [F6] + [F7] pour déplacer le chariot à la position précédente.

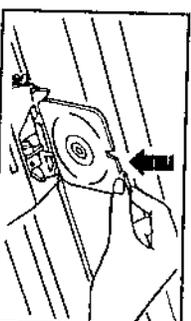
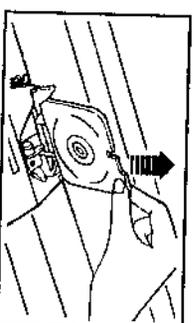
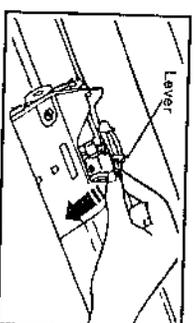


## Remplacement de la marguerite en cassette

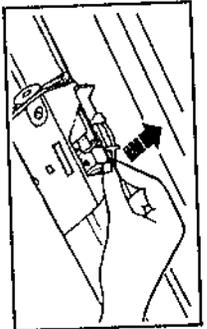
La marguerite est logée dans une cassette de protection en plastique transparent qui peut être manipulée en toute sécurité, ce qui permet de changer rapidement de police de caractères.

**Pour remplacer la marguerite en cassette:**

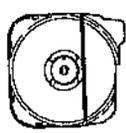
- 1) Ouvrez le capot supérieur.
- 2) Tirez le levier vers vous pour débloquer la marguerite.
- 3) Dans le coin supérieur droit de la cassette, vous remarquerez une "oreille" en saillie. Saisissez la cassette par cette "oreille" et tirez-la hors de la machine.
- 4) Glissez une autre marguerite en cassette dans la fente d'insertion et enfoncez-la délicatement.
- 5) Ramenez le levier sur la position d'origine pour bloquer la cassette. Repoussez convenablement le levier jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- 6) Refermez le couvercle.
- 7) Appuyez sur [F6] + [F7] pour déplacer le chariot à la position précédente.



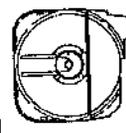
- Veillez à ne pas insérer la cassette à l'envers. Son "oreille" doit toujours se trouver en haut, à droite.
- Si la marguerite en cassette est mal insérée, la qualité de l'impression laissera à désirer.
- Il n'est pas nécessaire d'enlever la cassette-ruban pour changer de marguerite.



**Note:** Veillez à vérifier la forme de votre marguerite en cassette avant de la remplacer. La marguerite en cassette de type B ne peut être utilisée avec cette machine.



Type A



Type B

## DETECTION DES PANNES

### Problèmes

| Problèmes  | Solutions   |
|--|---|
| Rien ne se passe lorsque vous allumez la machine | 1. Le cordon d'alimentation est-il correctement branché ?   |
| La qualité d'impression est médiocre             | 1. La marguerite est-elle bien installée ? (Le levier de blocage est-il bien en place ?)<br>2. Le ruban n'est-il pas entièrement usé ?<br>3. Essayez d'appuyer sur [F6] + [//] pour détecter la position de départ du chariot.                            |
| La qualité de correction est médiocre            | 1. Le ruban correcteur est-il correctement installé ?<br>2. Le ruban correcteur n'est-il pas complètement usé ?<br>3. Utilisez-vous le ruban correcteur adéquat ?<br>4. Essayez d'appuyer sur [F6] + [//] pour détecter la position de départ du chariot. |
| Les données en mémoire sont perdues.             | 1. Consultez votre marchand pour remplacer la batterie au lithium dans la machine. La batterie de secours conserve la mémoire pour approximativement 5 ans.   |

## Affichages indiquant un problème

**VERIFIER IMPR** La partie imprimante de la machine à écrire doit être révisée. Coupez l'alimentation et essayez de nouveau.

**RAM DEFECT** Problème de mémoire. Coupez l'alimentation et essayez à nouveau. Si le message réapparaît, consultez votre revendeur Brother.

**ROM DEFECT** Problème de mémoire. Les composants de la mémoire ont été endommagés.

## PRECAUTIONS ET FICHE TECHNIQUE

### Précautions

#### Attention aux petits objets

Évitez que de petits objets ne tombent dans votre machine à écrire ou entre les touches du clavier. Soyez surtout attentif aux objets métalliques tels que agrafes et trombones.

#### Nettoyage

N'utilisez jamais de produits volatiles comme du diluant ou de l'essence pour nettoyer les surfaces extérieures de votre machine à écrire. Utilisez simplement un chiffon doux, légèrement imbibé de détergent non abrasif dilué à l'eau.

#### Emplacement

Ne laissez pas votre machine à écrire en plein soleil, ni près d'une source de chaleur ou de vibrations intenses. N'oubliez pas de remettre en place le cache du clavier lorsque vous n'utilisez pas votre machine.

#### Ventilation

Ne masquez pas les orifices de ventilation situés au dos de la machine ; ils évitent toute surchauffe du moteur.

## Fiche technique

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Largeur papier                       | 12.87" (326.90 mm)   |
| Largeur frappe                       | 9.0" (228.6 mm)  |
| Vitesse de frappe                    | 13 caractères par seconde  |
| Pas                                  | 10 (max. 90 caractères par ligne)<br>12 (max. 108 caractères par ligne)<br>15 (max. 135 caractères par ligne)            |
| Nombre de touches de caractère       | 46 (96 caractères)   |
| Interlignes                          | 1, 1 1/2, 2  |
| Mémoire totale                       | 17.600 caractères  |
| Mémoire de correction                | 1 ligne (175 caractères)   |
| Nombre max. de taquets de tabulation | 12 (y compris tabulation décimale)   |
| Affichage                            | LCD, 1 ligne de 16 caractères  |
| Copies carbone                       | Original + 4 copies  |
| Rubans                               | Film corrigible<br>Film nylon  |
| Rubans correcteurs                   | Ruban correcteur par enlèvement<br>pour ruban à film corrigible<br>Ruban correcteur par recouvrement<br>pour ruban nylon |
| Dimensions (L x H x P)               | 16.4" x 15.1" x 5.3"(417 x 383 x 134mm)  |
| Poids                                | 10lb   |

*Tous changements ou modifications non approuvés expressément par les Industries Brother, Ltée, pourraient annuler le droit de l'utilisateur d'opérer cet équipement.*

## Jeu d'accessoires

Ce jeu d'accessoire comprend une bonne réserve de rubans, une marguerite et un ruban d'effacement à un prix intéressant:

SK-100:

- 3 rubans à film corrigible
- 1 marguerite script 1032
- 1 ruban d'effacement par enlèvement

SK-1030:

- 3 rubans à film correcteur
- 2 rubans correcteur par enlèvement



**A**

Affichage, déplacement, 52  
 Affichage, mode, 11, 35-41  
 Alinea, 63  
 ALT, touche, 4  
 Arrêt, codes, 66, 69  
 AUTO RETURN, 7, 19

**B**

Barre d'espacement, 12, 18  
 Batterie de sauvegarde, 43

**C**

Calculatrice, 95  
 CAPS, touche, 18  
 Caractères spéciaux, 28  
 Cassette-ruban, 97  
 Centrage, 32, 65  
 Codes stop, 66, 69  
 Correction en mode Affichage, 38  
 Correction manuelle, 26  
 CORRECTION, touche, 15, 26  
 Correction, 23-25  
 Coupure, zone de, 19  
 CREATION, 47  
 Curseur, 37, 52

**D**

Demi rappel arrière, 22  
 Déplacer l'affichage, 52  
 Détection des pannes, 101  
 Dictionnaire, 74, 79, 80  
 Dictionnaire d'utilisateur, 74, 79, 80  
 Dictionnaire incorporé, 74, 79, 80  
 Dictionnaire incorpore, 74, 79, 80  
 Droite, alignement à, 34, 65

**E**

EDIT, mode, 52  
 Edition, 52, 69  
 Effacement de mot, 24  
 Effacement en mode Affichage, 38  
 Effacer la mémoire, 71  
 Effacer le dictionnaire d'utilisateur, 80  
 Effacer un fichier, 71

108

Elite, 12  
 Entretien, 103  
 Exposant, 27  
 Express, rappel arrière, 21, 38

**F**

Fantôme, trait d'union, 40  
 Feuille, dimensions, 9  
 Fiche technique, 104  
 Fichier, création, 47  
 Fichiers, 44  
 Fonctions de base, 9-22  
 Format, fichier, 45

**G**

Gras, caractères, 30

**I**

Impression, arrêt, 67  
 Impression, mode, 7  
 Imprimer le dictionnaire d'utilisateur, 80  
 Imprimer un fichier, 67  
 Index, 11  
 Index inversé, 11  
 Indices, 27  
 Informations techniques, 97-107  
 Interligne, sélection, 7, 12

**J**

Justification, 19, 36, 51

**L**

L/L, 35  
 Ligne, effacement, 25  
 Ligne, mémoire, 25  
 Ligne, mise en retrait, 30, 63

**M**

Majuscules, touche de verrouillage, 18  
 Marge droite, 14  
 Marge gauche, 14  
 Marges, réglage, 14  
 Marguerite en cassette, 99  
 Marguerite, remplacement, 99

Mémoire de correction, 23, 24

Mémoire de sauvegarde, 43  
 Mémoire de texte, mode, 43-73  
 Mémoire, espace, 43  
 MEMOIRE VIDE, 71  
 Mise en page, fonctions, 27-34, 63-66  
 Mise en retrait, ligne, 30, 63  
 Mise en retrait, paragraphe, 31, 64  
 Mode CREEER, 47

**N**

Nombre de mots, 104

**O**

Oreille, 99

**P**

Pannes, détection, 101  
 Papier, insertion, 10  
 Paragraphe, mise en retrait, 31, 64  
 Pas, 7, 12  
 Permanent, espace, 20  
 Permanent, trait d'union, 21  
 Pica, 12  
 Précautions, 103

**R**

RAM DEFECT, 102  
 Rappel arrière express, 21  
 Rappel arrière, 21, 30, 38  
 Rappel, format, 48  
 RECHERCHE, 73  
 Rechercher un mot, 53  
 Relâchement des marges, 14  
 Remplacement de la marguerite, 99  
 Remplacement du ruban correcteur, 98  
 Remplacer un mot (par un autre), 55  
 Retour automatique du chariot, 7, 20  
 Retour du chariot, 19  
 Retour, 19, 64  
 Répétition, 18  
 ROM DEFECT, 102  
 Ruban, remplacement, 97  
 Ruban de correction, remplacement, 98

**S**

Sélectionner un fichier, 53  
 Soulignement automatique, 28  
 Soulignement, 28  
 Statut, indicateurs, 7  
 SUGGESTION, 76, 77  
 Superposition de caractères, 27  
 Suppression d'un mot, dictionnaire d'utilisateur, 80  
 Supprimer un fichier, 45, 71

**T**

Tabulation décimale, 16, 66  
 Tabulation, 15  
 Tabulation, suppression, 16  
 Texte, insertion, 69  
 Texte, édition, 52-62  
 Texte, fichier, 47  
 Touche morte, 21  
 Traitement de texte, 43  
 Trait d'union, 21, 40  
 Trait d'union fantôme, 40

**V**

Ventilation, 103  
 VERIFIER IMPR, 102  
 VERIFIER ORTHOGRAPHE, 73  
 Verrouillage de la marguerite, 99

**W**

Word spell, 73-80

109

# Accessoires compatibles

## Trousse de départ

| No. Item    | Description  |
|-------------|--|
| SK-100 CDN  | 3 rubans à film corrigible<br>1 marguerite Script 1012<br>1 ruban deffacement par enlèvement |
| SK-1030 CDN | 3 rubans à film correcteur<br>2 rubans correcteur par enlèvement                             |

## Rubans en Cassette/Rubans Correcteur

| No. Item | Description   |
|----------|---|
| 1030     | Ruban à film corrigible   |
| 1230     | Rubans à film correcteur (2 pièces)   |
| 1032     | Ruban nylon   |
| 3010     | Rubans correcteur par enlèvement (2 pièces)<br>(à être utilisé avec les rubans 1030/1230) |
| 3015     | Rubans correcteur par enlèvement (2 pièces)<br>(à être utilisé avec les rubans 1030/1230) |
| 4010     | Rubans correcteur par recouvrement (2 pièces)<br>(à être utilisé avec les rubans 1032)    |

## Marguerites en Cassette

| No. Item |                           | Pas de trappe |
|----------|---------------------------|---------------|
| M401CAN  | Pica 10 (Pica Standard)   | 10            |
| M402CAN  | Prestige 1012             | 10, 12        |
| M403CAN  | Elite 12 (Elite Standard) | 12            |
| M405CAN  | Script 1012               | 10, 12        |
| M408CAN  | Grande 10                 | 10            |
| M409CAN  | Quadro 1012               | 10, 12        |
| M410CAN  | Quadro 15                 | 15            |
| M411CAN  | Brougham 10               | 10            |
| M412CAN  | Brougham 12               | 12            |
| M413CAN  | Brougham 15               | 15            |
| M414CAN  | Prestige Italic 1012      | 10, 12        |
| M415CAN  | OCR-B 10                  | 10            |
| M416CAN  | OCR-A 10                  | 10            |
| M417CAN  | Letter Gothic 12          | 12            |
| M419CAN  | Super Grande 10           | 10            |
| M421CAN  | Legal Prestige 10         | 10            |
| M422CAN  | Super Grande II 10        | 10            |

# FORMULE DE COMMANDES ROUES MARGUERITE INTERCHANGEABLES

| No. Item |                           | Prix     | Quantité | Prix Total |
|----------|---------------------------|----------|----------|------------|
| M401C    | Pica 10 (Pica Standard)   | \$ 36,95 |          |            |
| M402C    | Prestige 1012             | \$ 36,95 |          |            |
| M403C    | Elite 12 (Elite Standard) | \$ 36,95 |          |            |
| M405C    | Script 1012               | \$ 36,95 |          |            |
| M408C    | Grande 10                 | \$ 36,95 |          |            |
| M409C    | Quadro 1012               | \$ 36,95 |          |            |
| M410C    | Quadro 15                 | \$ 36,95 |          |            |
| M411C    | Brougham 10               | \$ 36,95 |          |            |
| M412C    | Brougham 12               | \$ 36,95 |          |            |
| M413C    | Brougham 15               | \$ 36,95 |          |            |
| M414C    | Prestige Italic 1012      | \$ 36,95 |          |            |
| M415C    | OCR-B 10                  | \$ 36,95 |          |            |
| M416C    | OCR-A 10                  | \$ 36,95 |          |            |
| M417C    | Letter Gothic 12          | \$ 36,95 |          |            |
| M419C    | Super Grande 10           | \$ 36,95 |          |            |
| M421C    | Legal Prestige 10         | \$ 36,95 |          |            |
| M422C    | Super Grande II 10        | \$ 36,95 |          |            |

Les prix sont sujets à changements sans préavis.

Sous Total .....

Les Résidents du Québec,  
Ontario, C.B. et Nouvelle-  
Écosse devront ajouter les  
taxes applicables .....

Total .....

GST # R100663764

### ETIQUETTE D'EXPÉDITION

IMPORTÉ PAR:  
LA CORPORATION INTERNATIONALE  
BROTHER (CANADA) LTÉE  
1, RUE HÔTEL DE VILLE,  
DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC  
CANADA H9B 3H6  
(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES)

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

PROVINCE .....

CODE POSTAL .....